




BON DIA Aruba

Diabierna 11 di Juli 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

# Confrontacion pa purba convence firma




**ORANJESTAD –** Pa di dos biaha Gobernador no a firma e presupuesto, y awe Prome Minister ta bishita Gobernador. Esaki ta pa purba convence Gobernador pa firma e presupuesto, pero tambe pa mustra su mal contento. Riba rednan ta core rond pa hendenan yega hunto pa duna Prome Minister sosten, pero segun Halto Comisario Richardson no tin permiso di manifestacion.

**Lesa pagina A2**

## Hopi interes pa Traimerdia

**ORANJESTAD** – Ta planifica pa cuminsa cu traimerdia dia 15 di september, pero ainda falta pa scoge e scolnan cu lo participa den e proyecto piloto. Pa cu esaki tin hopi interes di scolnan pa participa, y pa e motibo ey otro luna organisadonan di traimerdia lo reuni cu scolnan secundario pa mira cua lo wordo scogi. Pa scoge un scol, lo mira diferente aspecto. E proyecto piloto aki lo tin un duracion di 3 aña.

**Lesa pagina A5**



## Alerta di emergencia na Aeropuerto

**ORANJESTAD** – Ayera merdia na Aeropuerto tabata tin alerta pa motibo cu un avion a hay'e cu problema. Di biaha a pone tur instancia na altura, en caso cu algo grave pasa. E problema cu e avion a haya ta pa motibo di e tire dilanti cu tabata yena cu hydrolic fluid. E avion cu tabata rumbo pa Venezuela tabata tin un total di 112 pasahero abordo.

**Lesa pagina A4**





Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

**Sorteo di 10 Juli 2014**





| | | | |
|---|---|---|---|
| 04 | 14 | 16 | |
| 18 | 21 | 29 (Joker) | C (Letter) |



| | | | |
|---|---|---|---|
| 4 | 7 | 0 | 5 |

**Signo: Cancer**



| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 3 | 7 | 9 |



| | | | |
|---|---|---|---|
| 4 | 5 | 2 | 4 |
| 5 | 8 | 8 | 0 |
| 5 | 4 | 6 | 3 |



| | | | |
|---|---|---|---|
| 05 | 13 | 17 | 24 |
| | | | 27 |



| | | | |
|---|---|---|---|
| 07 | 21 | 24 | 25 |
| | | | 01 (Mega Ball) |



| | | | |
|---|---|---|---|
| 7 | 2 | 1 | 5 |
| 2 | 2 | 3 | 6 |
| 8 | 0 | 1 | 1 |

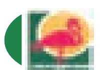
**DIARIO**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7 | 8 | 0 | 4 |
| 7 | 3 | 6 | 5 |
| 5 | 4 | 6 | 6 |

**SUPER 4**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8 | 8 | 3 | 5 |

5 Juli 2014



| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 39 | 41 | 43 |
| 46 | 49 | X5 | |

**$4 MILLION**

4 Juli 2014



| | | | |
|---|---|---|---|
| 16 | 33 | 39 | 58 |
| 69 | 2 | X5 | |

**$25 MILLION**

*Comisario Richardson*

# 'Cuerpo Policial lo no tolera disturbio dilanti gabinete di gobernador'

**ORANJESTAD — A pesar cu no a drenta niun peticion pa un permiso di manifesta, Cuerpo Policial a haya di conoce via rednan social y radio cu ambos sostenedornan di gobierno y Grupo di Shete lo bay manifesta awemainta dilanti gabinete di Gobernador. Alto Comisario Dolfi Richardson ta bisa Bon Dia Aruba cu Cuerpo Policial lo bay ta prepara pa cualkier eventualidad y cu lo no tolera**

Awemainta pa 10'or, prome minister Mike Eman ta bay bishita gobernador Fredis Refunjol. E idea, segun Bon Dia Aruba a compronde, ta pa purba convence gobernador pa firma presupuesto 2014 y duna su malcontento pa loke ta hecho cu gobernador no a haci esaki ainda. Ayeramainta na radioemisora Canal 90, e noticia a sali cu tin un desacuerdo riba ken lo representa Aruba den e comision cu lo investiga presupuesto prome cu gobernador firme, aldo cu Bon Dia Aruba a logra confirma independientemente. Por cierto, no tin bista riba si of ki dia representantenan di College Financieel Toezicht (CFT) lo bin Aruba. Nan biaha for di Corsou a wordo cancela, mirando cu e acuerdo cu Aruba y Hulanda tin pa investiga presupuesto di 2014 no ta un protocol. Es mas, e no ta nada mas cu seis punto den un comunicado di prensa emiti pa VNO. Tambe a anuncia cu prome minister lo bishita gobernador awemainta. For di eynan e idea a surgi pa sostenedornan di gobierno acompaña e prome minister y manifesta dilanti gabinete di gobernador. Plan aki a haya acogida lihe via red social Facebook. For di otro banda di espectro politico, Grupo di Shete a reacciona riba expresionnan haci na radio dor di bisa cu nan tambe ta bay subi caya.

**No tin permiso**

Alto comisario Dolfi Richardson ta bisa cu pa niun di dos manifestacion a drenta un pedido pa permiso. Polis a haya sa si di e plannan via rednan social y radio. E plan ta pa prome instante mira con cos ta bay. "Semper tin cu wak e situacion. Nos ta trahando awo cu nos draaiboek y den un draaiboek semper bo ta werk uit cierto scenarionan. Pa nos mes nos a pone cierto liñanan di tolerancia cu nos lo aplica.", asina Richardson ta splica. Si yega na un confrontacion entre dos grupo di manifestante, polis lo tin cu re-establece orden publico, segun alto comisario. Ayera na radio por a nota te hasta cu personanan tabata casi menasa gobernador Fredis Refunjol directamente, riba cual mester bisa cu staf di emisora mes a indica pa bay trankilo y no haci esaki. Pa atentado riba gobernador tin un castigo di bida largo (20 aña). Richardson ta bisa cu si Ministerio Publico puntra pa polis actua riba un caso asina, nan lo actua.



**Grupo di Shete**

Mientras tanto, ayeranochi Grupo di Shete a tene un reunion na Club Trappers na Santa Cruz.

Eynan entre otro parlamentario di MEP Glenbert Croes tabata presente pa duna un discurso. Mester bisa cu ayera lider di MEP Evelyn Wever-Croes a anuncia cu MEP lo no participa na manifestacion di Grupo di Shete awe. Glenbert Croes di su banda ta bisa cu e ta sostene esaki pero si lo ta presente como ciudadano. Mester bisa tambe cu Club Trappers tabata yen simpatisante di partido geel. Bon Dia Aruba a haya di compronde cu probablemente lo bay dicidi pa no manifesta na mesun ora cu sostenedornan di gobierno. "Grupo di Shete kier ta responsabel", asina Croes ta bisa Bon Dia Aruba. "Y ami lo urgi nan pa warda cu e manifestacion te despues cu Rijksministerraad dicidi mayan atardi si Aruba haya un aanwijzing y si esaki lo bay ta permanente of temporal."

**Reunion**

Presidente di Parlamento Marisol Lopez-Tromp ta bisa Bondia Aruba cu awe tabatin e plan pa debati riba entre otro retiro di Juan David Yrausquin como minister y situacion cu gobernador. E ta tuma na cuenta - considerando mas tanto aspectonan di siguridad - pa move reunion di urgencia aki pa un otro datum.❑

# Grupo di Shete kier bin cu manifestacion dia 18 di juli

**ORANJESTAD — Grupo di Shete a anuncia cu nan lo tene nan proximo manifestacion dia 18 di juli. E grupo ta den tramite di ricibi nan permiso pa manifesta y tin pensa pa un biaha mas entrega un manifiesto serca gobierno.**

Awetardi Grupo di Shete lo tene un conferencia di prensa den cual nan lo anuncia e protesta formalmente. E idea ta pa tambe parti loke nan ta yama documentonan oficial cu segun nan ta prueba malversacionnan di parti di gobierno actual pa loke ta Hard Rock Hotel. Bon Dia Aruba a logra topa cu miembronan di e conhunto aki pa asina haya mas informacion. Segun Michael Williams, despues cu su colega di grupo Rocky Kelly a kima bari cu auto dilanti edificio di parlamento, Grupo di Shete a haya di compronde for di autoridadnan cu tin otro maneranan pa mustra nan malcontento.



Segun Williams e peticion pa permiso pa por tene e manifestacion a wordo entrega den e margen y tempo pa por haya permiso. "Nos no a haye ainda pero no ta bay tin nada pa stroba nos di haya permiso", segun Williams. Grupo di Shete - cu ainda ta gosa di sosten di entre otro partido mas grandi di oposicion MEP - ta malcontento pa varios motibo, entre otro pasobra segun Williams awo Hulanda ta hincando man den Aruba su finanzas. "Puntra bo mes tambe, locual ta pasando ta normal?" Williams ta mustra riba retiro di minister Juan David Yrausquin, cu segun Grupo di Shete a bay Hulanda acompaña pa hendenan di Banco Central pero no a haya audiencia cu gobierno Hulamndes. "Bo sa kico esey kiermeen?", Williams ta puntra.

**'Nos no ta cansa'**

Pues despues di dos manifestacion, cual acogida tabata menguante, ta bay tin un di tres parada di protesta bayendo pa Bestuurskantoor. Williams no kier pa esaki wordo yama un manifestacion di Grupo di Shete pero mas tanto un manifestacion nacional. "Tur sindicato, tur gremio, tur hende cu ta stima e baranca mester tuma oportunidad pa bisa nan gobernantenan cu locual cu ta pasando ta di mas." Williams ta bisa cu den weekend cu ta bin lo papia cu entre otro sindicatonan, gremionan y clero pa termina formulacion di e manifiesto cu kier entrega. A puntra Williams si acaso tin un meta final pa cu e accionnan aki. "Nos no ta cansa, te ora gobierno actual compronde nos mensahe, cual ta cu nan mester cuminsa goberna drechi. Goberna den margen di ley." Si acaso nan no logra nan meta despues di dia 18, Grupo di Shete lo bay entrega documentonan na instancianan internacional. ❑

*Pa traficacion di droga y labamento di placa*

# Hues a confirma mayoria di castigonan exigi

**ORANJESTAD – Ayera atardi Hues a dicta sentencia den e caso grandi di traficacion di droga y labamento di placa. Hues a confirma e mayoria di e castigonan exigi pa Fiscal pero a rechasa tur e boetnan cu Fiscal a exigi.**

Manera ta conoci tabatin boet exigi di 100 mil florin. E sospechosonan Shaquille Lattig, Michellangelo Jack, Gregory Tromp, Yahaira Daal, Johannes Lejuez y Perucho Ansano tabata presente. Solamente Bryan Schmidth un biaha mas no a presenta pero su abogado si.

### Rechasa boet exigi pa fiscal

Hues a cuminsa cu e sospechoso Lattig. El a bisa cu a keda legalmente proba cu Lattig ta complice di labamento di placa y a yuda mulanan hiba droga. Hues a bisa cu e no ta haya manera abogado a bisa cu Lattig no ta responsabel pa su actonan. Hues a mustra cu psychiater mester determina esey y no psicologo. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu seriedad di e casonan y sentencianan di Hof pa tipo di casonan asina. Contrario na e peticion di abogado, Hues a bisa cu e no lo aplica ley di hubentud. Na opinion di Hues, Lattig su actitud den Corte no a duna impresion di ta un hoben. Hues a tene cuenta cu ta prome biaha cu Lattig ta cay cera pa casonan asina (first offender). Hues a confirma e exigencia di Fiscal cu ta 2 aña di prizon pero a rechasa e boet di 25 mil florin exigi pa Fiscal. Hues a bisa cu e no ta haya cu Lattig tin e manera di por paga e boet aki y e no ta haya na su luga cu ta hinca Lattig den un situacion cu obligatoriamente e mester sinta 6 luna extra manera Fiscal a exigi.

Pa loke ta Tromp, Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Tromp a yuda prepara exportacion di droga. El a mustra cu tin diferente declaracion cu ta mustra cu Tromp a yuda Ansano. Hues a bisa cu e no ta mira ningun motibo pa duda den declaracion di e testigonan. Hues tambe ta haya Tromp culpabel di labamento di placa.

Hues a splica cu for di hurisprudencia por compronde cu pa bisa cu e placa ta procedente di un crimen, no mester prueba for di cual delito of crimen e ta procedente. Pero si mester tin tur indicacion cu e placa ta procedente di un delito.

El a mustra cu Tromp a bisa cu el a haci un fabor y no tabata sa cu e placa ta procedente di un delito. Hues a remarca cu ley ta bisa bon cla cu bo mester check un ke otro, prome cu bo bay di acuerdo pa hiba algo pa un otro persona. Door di no hacie, Tromp a tuma risico di ta haci delito serio. Hues a sigui bisa cu e ta haya cu Tromp ta forma parti di un organisacion criminal. El a tene cuenta cu ta prome biaha cu Tromp ta cay cera pa un caso asina. Hues a confirma e exigencia di Fiscal di 2 aña di prison pero mescos cu a rechasa e boet di 25 mil Florin exigi pa Fiscal. Hues a uza e mesun argumento cu el a expresa pa Lattig.

### No proba organisacion criminal

Pa loke ta Jack, Hues ta haya legalmente proba e labamento di placa. Hues a bisa cu e no ta haya legalmente proba e acusacion cu Jack lo ta forma parti di un organisacion criminal.



Hues a menciona parti di sentencia di Corte Supremo cu ta describi ki ora un sospechoso ta forma parti di un organisacion criminal. Segun decision di Corte Supremo e sospechoso mester tabata sa di e meta di e organisacion. Hues a bisa cu e no ta haya esey a keda proba pa cu Jack y p'esey ta declar'e liber. El a tene cu Jack ta "first offender" y a conden'e na 381 dia di prizon cu ta igual na loke el a sinta caba. E exigencia di Fiscal pa boet di 10 mil florin, no ta wordo honra pasobra Hues no ta haya cu Jack tin manera pa paga esaki.

Pa loke ta Daal, Hues a bisa cu a keda legalmente proba cu Daal ta complice di labamento di placa. Hues no ta haya legalmente proba cu Daal ta forma parti di un organisacion criminal, manera Fiscal ta acus'e di dje. Hues a condena Daal na 360 dia di prizon di cual 332 ta condicional cu 2 aña di prueba. Ademas Hues a condena Daal na 240 ora di trabou of 120 dia cera den prizon.

Pa loke ta Schmidth, Hues a confirma e exigencia di Fiscal cu ta 14 luna di prizon condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Aki tambe Hues a rechasa e boet di 5 mil florin exigi pa Fiscal.

Lejuez, kende Fiscal ta considera e cabesante hunto cu Ansano, a sali di bon. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba e labamento di placa, pero no ta haya proba cu Lejuez ta envolvi den mandamento di e pareha N. y S. pa busca droga. Hues a bisa cu e pareha ta papia cosnan pero no tin nada concreto. Hues a sigui bisa cu e no ta haya proba cu Lejuez ta forma parti di un organisacion criminal. El a tene cuenta cu seriedad di e caso y tambe cu Lejuez ta "first offender".

Di e 4 aña di prison y 100 mil florin di boet cu Fiscal a exigi, Hues a conden'e na 365 dia di prizon di cual 119 dia ta condicional cu tempo di prueba di 2 aña. Aki tambe Hues a rechaza e boet exigi pa Fiscal. Hues a ordena pa di biaha Lejuez wordo poni den libertad. Por a mira claramente con contento Lejuez a bira.

Pa loke ta Ansano, Hues a reacciona riba e ponencia di abogado cu Fiscal kier castigo Ansano dos biaha pa un delito cu ya el a wordo condena na Alemania. Hues a mustra cu na Alemania, Ansano a wordo condena pa loke e tabatin cu ne y no e otronan R. y C. Hues a rechasa e ponencia di abogado. Hues a sigui bisa cu e ta haya legalmente proba cu Ansano ta culpabel di traficacion di droga, labamento di placa di droga y forma parti di un organisacion criminal. Ta echonan serio.

Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu sentencia duna pa Hof y ta confirma e exigencia di Fiscal di 3 aña y 6 luna di prizon. Hues a rechasa e boet di 100 mil florin.

Manera ta conoci, tanto e acusado como Fiscal tin un periodo di 2 luna pa apela e sentencia. Tempo lo mustra si e caso aki lo wordo trata den Corte Superior of no.❑



*Segun Minister Otmar Oduber:*

# 1 di januari 2015 lo aumenta e cantidad di taxinan riba Aruba

**ORANJESTAD- Minister di turismo y transporte sr. Otmar Oduber a comenta riba e proceso cu ta tumando lugar relaciona cu e caso di e toezegging pa taxi cu mester wordo otorga a base di veredicto di huez.El a indica cu esaki lo bay sosode den e periodo nos dilanti, specificamente 1 di januari 2015.**

A tuma e decision aki tumando den consideracion loke Deloitte a trece dilanti den e plan master pa loke ta trata transporte publico. E mandatario a duna di conoce cu ta bay warda pa un evaluacion wordo haci pa mira e cantidad di taxi cu en berdad mester bin, lo cual ta algo cu a wordo bisa semper. Lo warda pa un aumento den e inventarionan, algo cu Deloitte tambe ta bisa.

Minister Oduber ta wardando un conseho di DTP pa determina e cantidad di taxinan cu mester bin den e periodo nos dilanti (pa e proximo 3 pa 5 aña).❑

BON DIA Aruba

**Editor**
**Caribbean Speed Printers N.V.**
**Aruba Bank N.V. Acc. #332668**
**Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903**
**RBC Royal Bank Acc. #1330772**

**Sub-Gerente Editorial**
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

**Redaccion**
Lia de Cuba
Margarita Els

**Redactor Deportivo**
Nathalie Winterdaal

**Colaborador**
Oscar Vidal
Raymond Hoek

**Fotografo**
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

**Ehecutivo di Benta**
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever

**Diseño Grafico**
Michael Arendsz

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez

**Administracion**
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Colleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

**Agenda di Noticia**
**Associated Press**
**New York Press**

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECION**
**Weststraat #22**
**Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044**
**email: noticia@bondia.com**
**BON DIA ARUBA**


# Alarma grandi activa na Aeropuerto pa avion Avior cu problema






**ORANJESTAD - Diahuebs merdia poco prome cu 2or y mey Alarma grandi a wordo bati na Aeropuerto Reina Beatrix. Mes ora a pone tur instancia na altura. Avion di Avior cu a sali for di Aruba direccion Valencia na Venezuela a encontra problema.**

Mes ora a pone tur instancia na altura y e procedura a wordo ehecuta. Camindanan a wordo cera pa evita trafico yega cerca di e aeropuerto. E avion di Avior cu 112 pasahero, a haya su mes confronta cu problema na momento




cu un slang di hydrolic dilanti a kibra.
Consecuentemente un tire parti dilanti tabata tin basta hydrolic fluid den dje, y tambe tabata tin hopi cu a basha riba e pista. Un team special di aeropuerto mes a haci e pista limpi, depspues a move e avion for di unda cu el a a staciona. Despues di esaki e pasaheronan por a bandona e avion y caminda por a wordo habri bek prome cu tres or. Riba e Taxiway di aeropuerto tabatin un avion di Delta cu a keda riba "standby" te ora cu a haya e clear di aeropuerto, unda e por lanta vuelo.❑

*Segun presidente di STA:*

# Gerencia di AAA mester stop di mishi cu e orarionan di empleadonan



**ORANJESTAD - Empleadonan di aeropuerto no ta di acuerdo cu gerencia di AAA N.V. ta haci cambionan den nan orarionan di trabou. Presidente di sindicato STA Diego de Cuba a bay den un reunion pa e tema aki, pero lamentablemente cos a pega den e reunion.**

Hopi di e trahandonan di aeropuerto a cuminsa cansa cu cada biaha hefenan ta trece cambio den maneho sin sinta na mesa cu nan sindicato, pa informa e trahadonan a base di ley. Esaki tin di haber cu cambio di orario di trabou.

"Recientemente nos a reuni cu gerencia di AAA N.V. tocante e formulario cu ta wordo yena, ora cu dos hende cu ta traha warda y nan kier cambia warda cu un otro empleado cu tambe ta traha warda". Door cu e no tabata documenta nos a bay di acuerdo cu AAA pa document'e y esey ta locual cu a pasa tambe, segun sr. de Cuba.

**Situacion presenta**

Lamentablemente tin un inсiso den locual cu nos a acorda cu nan ta interpret'e na nan manera y nos ta interpret'e na nos manera. Y esaki ta trece un confusion masha grandi mes, sr. de Cuba a splica. "Consecuentemente, nos di sindicato, ta teme cu lo bini un accion a corto plaso, si no yega na un solucion faborabel". Sinidcato a splica e gerencia di AAA esaki y a bisa nan cu ta bay pidi intermediacion di mediador, ya cu esey ta e caminda cu mester cana prome cu bay den accion, pa si yega na un posibel caso den corte juez por mira cu bo a actua conforme pasonan legal y cu buena fe.

**Mal interpretacion**

E asunto di cambiamento di warda tabata algo palabra pa mas di 40 aña, aworaki pa motibo cu e no tabata formalisa den un documento, a dicidi di haci esaki pa tin un gara mas fuerte riba dje. Nos di STA no ta acepta cu paso AAA N.V. ta interprete na nan manera nan ta perhudica e empleadonan. Tin hopi empleado ta haci e "wachtruil" pa por bay den exterior pasobra e trahadonan aki no tin pasco, aña nobo, Carnaval ni fin di siman, pa motibo di e diferente wardanan cu nan ta traha.
E carta aki a sali ayera tardi pa mediador di gobierno caminda cu a solicita su intermediacion, tambe nos a pidi gerencia di AAA N.V pa baha for di lomba di e directiva di sindicato STA, pasobra esaki ta molestioso, sr. de Cuba a bisa. "Mirando e hecho cu nan a cuminsa persigui yen persona for di dia cu mi persona a cuminsa representa e taxistanan m'a hiba nan corte ora cu nan a schors mi pa ocho dia, mi a gana e caso despues di casi dos aña nan no a keda contento, nan a bolbe lanta e caso y bolbe haya golpi".

Segun sr. de Cuba gerencia di AAA no ta worry pasobra nan ta uza placa di AAA. N.V. pero e, cu ta uza placa di su mesun saco y locual STA ta subsidia, e ta cay e duro.

Carta a wordo manda pa International Labor Organization y nos a pone minister di Labor e tempo ey sr. Otmar Oduber na altura di loke ta pasando."Nos a ripara cu di parti AAA N.V. nan no kier frena e persecucion tras di mi persona y nos ta confia cu mediador na su luga lo hala nan na nan orea" sr. deCuba a bisa. ❑

# Proyecto naschoolse opvang ta cuminsa na september 2014

**ORANJESTAD - Naschoolse opvang (traimerdia) ta planifica pa cuminsa entrante 15 di september 2014, asina Bart Kool cu ta encarga cu maneho y planificacion di e proyecto a bisa Bon Dia Aruba. Ainda falta pa scoge e scolnan cu lo participa na e proyecto piloto pero tin hopi interes.**

Comienso di luna di augustus lo reuni cu scolnan secundario pa yega na un convenio cu e scolnan cu ta bin na remarke pa participa na e proyecto piloto di naschoolse opvang.

Mirando e interes grandi cu e proyecto ta ricibiendo for di tur e scolnan secundario na Aruba, sr. Kool a bisa cu lastimamente no ta tur scol por sostene e proyecto na e momentonan aki.

### Interes y escogencia

Locual cu sr. Kool ta referi na dje ta e infrastructura, e edificio y e facilidad di e scol, e espacio y e posibilidad pa carga e programa leuk, ta hunga un rol hopi importante den e escogencia di e scolnan pa e periodo piloto, cu lo tin un duracion di 3 aña. "Banda di e interes di e scolnan, e proyecto ta conta cu sosten di accionista, mayor y gobierno".

E ta bisa cu tur hende ta mira e proyecto como algo sumamente positivo y kier sosten'e na un of otro manera.

"Pa cuminsa, nos kier 4 scol Mavo y uno di EPB y lo tene cuenta cu e necesidad di e pueblo, pa distribui e escogencia di scolnan parti pariba y pabou di e isla, semper teniendo cuenta cu, e scol mester ta adecua"

Despues cu e 3 aña di prueba pasa, no kiermen cu e proyecto aki lo stop, e prueba ta pa haci analisis di cosnan cu lo por mehora, pa ora cu continua cu e opvang e keda mehora, el a agrega. Intencion ta pa tur scol secundario wordo inclui den e naschoolse opvang, incluso scolnan Havo.

### Budget minimo

Bon Dia Aruba a puntra sr. Kool cuanto e proyecto aki ta costa y a contesta cu ainda no tin un suma stipula, el a splica dicon.

Na momento cu a tuma e descicion pa cuminsa cu e proyecto aki a pone cla cu lo kier bay cu un presupuesto chikito, cu lo no pone hopi presion riba e cartera di gobierno. Un manera pa haci esaki ta door di envolvimento di hendenan cu ya ta riba e payroll di gobierno. Personanan cu tin experiencia como docente of personanan pasiona cu e trabou aki lo por wordo ubica pa traha mita dia na e naschoolse opvang como un guia, e ta splica. "Como cu gasto di personal, den mayoria caso, tin e porcentahe di mas halto"

Gastonan cu lo presenta, por ehempel di airco ta locual cu mester yega na un acuerdo ainda cu e scolnan cu wordo scogi, hunto cu locual wordo palabra den e convenio, lo wordo aplica e ora ey, segun sr. Kool. "Scolnan publico ta wordo subsidia door di gobierno, e scolnan ey lo tin un preocupacion cu e scolnan cu ta cay bou di Skoa, esey nos ta na altura di dje".

### Ayudo externo

Sr. Kool ta conta cu Cede, cual ta e organisacion di desaroyo y co-financiamento, cu ta sostene desaroyo y financiamento di programa y proyecto den sector social, a acerca nan, como cu nan tambe ta interesa pa contribui na e proyecto, si tin necesidad.

E organisacion encarga cu e planificaion di e naschoolse opvang ta acercando dunadonan di trabou pa informa nan di e meta di e proyecto, y con esaki por yuda nan compania tambe y asina nan tambe por contribui cu algo, sea ta financieramente of cu material of cuminda. "Un mayor cu ta sigur unda su yiu ta tur dia durante oranan di atardi, lo por funciona miho na su trabou", asina sr. Kool ta splica.

### Planificacion di e proyecto

E personanan tras di e proyecto aki, ta un comision di profesionalnan cu ta consisti di N.H. Anthony, J.M. Daal, drs. R. G. Garcia - Dijkhoff, drs. A.M.R. Proveyer - Groot, drs. M. C. M. van Helvoort y J. Fernandes Perna, kendenan tabata encarga cu e plan.

E plan a wordo entrega na prome minister y minister di enseñansa. Awor e proyecto ta bou encargo di sr. Kool kende ta traha cu e grupo di 10 profesional haciendo planificacion, cita y organisando anochi di informacion pa haya reaccion for di mayornan.



### Dicon naschoolse opvang

E contesta di dicon un naschoolse opvang, ta pasobra na Aruba, segun cifranan registra na 2010, 14.1 porciento di alumnonan entre edad di 0 pa 18 ta atende un sorto di trai merdia. Desde e tempo ey, e cifranan a subi. Desde 2013 e organisacion Traimerdia ta percura pa guia y cuido di 1100 mucha.

Esey ta nifica cu ainda tin un cantidad significante di muchanan cu ta bay scol specialmente scolnan secundario, sin un luga adecua pa bay despues di scol. Pues, e necesidad pa un proyecto asina ta halto, sr. Kool ta splica.

Naschoolse opvang ta un termino pa un proyecto cu ta ofrece siguridad na e muchanan, programa structura pa muchanan grandi y chikito, diferente actividad educativo, cu supervision adecua y dirigi na stimulacion di enseñansa y desaroyo na scol despues di ora normal di scol.

Tur mucha entre edadnan di 12 pa 17 aña lo por forma parti di esaki na nan scol for di ora nan les caba te cu 5'or di atardi, mientras cu ta evalua si ta haci esaki te 6'or di tardi, sr. Kool ta conclui.❑

*Informacion regarda Chikungunya*

# ATA ta encarga di percura cu socionan den exterior ta na altura

**ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority (ATA) semper ta bon informa tocante desaroyonan cu ta regarda salud publico di Aruba y su bishitantenan, segun vocero di ATA Jontsje Tilma. Pues den e caso alarmante di Chikungunya, esaki no ta otro y lo informa nan socionan.**

Bon Dia Aruba a puntra ATA si nan ta altanto di e ultimo desaroyo di e virus Chikungunya, mirando cu tin un caso local di e virus aki. ATA a responde cu nan ta na altura di e situacion actual y ta wordo informa door di Departamento di Salud Publico Aruba (Despa). ATA ta traha hopi di cerca cu e departamento aki y ta ricibi informacion regularmente di e virus aki y otro topiconan di interes tambe, segun sra. Tilma

Henter aña, e oficina di turismo ta keda den contacto y na altura di cualkier decision relaciona cu precaucion cu mester wordo tuma. Informacion cu ATA ta ricibi ta directamente for di Despa y siguientemente e oficina di turismo ta responsabel pa manda e informacion oficial di Despa pa socionan local, sra. Tilma a bisa. “Bou di socionan local ta cay entre otro hotelnan, oficinanan di turismo afo di Aruba y tambe agencianan cu ta atende cu asuntonan publico den exterior.

Pues, su rol den e situacion aki ta, pa transmiti informacion oficial di e autoridad concerni na diferente instancia pa asina sigura cu por brinda informacion na esunnan concerni y interesa. ATA ta bisa cu e ta confia cu e instancianan ta tuma e medidanan necesario di precaucion mientras cu ta tene bista riba e desaroyo.

**Importante pa vakantie**

Anteriormente nos a publica den nos matutino, cu Despa a bin cu diferente medida cu mester tuma pa preveni cu ta contagia cu e virus Chikungunya den e temporada di vakantie. Expertonan di Despa ta pone enfasis riba e temporada di vakantie, como cu e virus aki ta circulando den henter Caribe. Tur e islanan Caribense ta wordo involvi, ora ta papia di e Caribe, mas o menos 23 pais, mas Surinam, Guyana y Venezuela tambe cu a wordo agrega recientemente.

“Nos ta saca informacion di biaha, pa e agencianan di biahe y e aerolinea cu ta biaha den e region. Nos ta manda informacion na e empleadonan di e aerolinea cu tip pa nan evita cu sangura pica nan”, esaki Maribel Tromp di e departamento bisa. Algun di e recomendacionnan di Despa ta, pa uza paña cu manga largo, si ta bay den areanan cu hopi mata haci uzo di un bon repelente y pa anochi drumi bou di un net.

**Aruba riba lista WHO**

E accionnan preventivo di Despa lo continua, como cu e situacion di e virus ta bastante serio. Awor Aruba su nomber ta visibel tambe riba e website di World Health Organisation (WHO) unda ta indica e diferente virus cu tin na diferente pais mundialmente. E consecuencia di esaki ta, cu mas hende cu ta biaha ta bay cuminsa haci preguntanan di situacion di salubridad di Aruba, segun sra. Tromp.❑

# Dynamic Talents un grupo nobo promoviendo talento hoben

**ORANJESTAD - Dia 9 di augustus e grupo Dynamic Talents Aruba lo tin presentacion riba e crucero Freewinds. Segun sr. Jani Croes cu ta traha como voluntario pa e grupo, tur fondo recauda ta bay pa Dynamic Talents Aruba.**

E grupo aki, cu ta hiba e nomber Dynamic Talents Aruba y ta encabesa pa sr. Gidian Geerman, tin como meta principal, pa trece dynamismo den e mundo di arte en general entre e hobennan di Aruba. Sr. Croes ta splica un tiki di e motibo di forma e grupo aki. Awendia hubentud tin e tendencia di cay den luz negativo, mientras cu a pesar di esaki, toch tin un grupo di hoben cu ta ocupa nan mes cu ideanan hopi positivo, pa stimula y motiva nos hubentud, segun e. Esaki ta tumando lugar entre otro riba tereno di arte, manera musica y diseño grafico manual.

Pues dia 9 di augustus, lo tin un evento musical di hubentud pa hubentud, organisa door di Dynamic Talents Aruba, riba e crucero Freewinds. “Durante e evento aki lo presenta algo tambe di arte, den forma di arte grafico, presenta na un forma original”, sr. Croes ta informa. E artistanan cu lo presenta musicalmente e anochi aki ta Ricardo Añasco, Andres Lopez y Zion Randall Luidens. Pronto lo publica mas informacion di e hobennan talentoso Arubano aki, segun sr. Croes. “Un hoben cantante internacional Sam Carrasco, tambe lo uni na nos artistanan local pa demostra e union positivo di nos hubentud, crusando frontera”.

E hoben artista den arte grafico manual, Gidian Geerman lo haci presentacion di algun di su obranan na un forma original.

**Mas tocante e grupo**

E grupo aki ta solamente algun luna bieu y ta buscando fondo pa cumpra instrumento pa e hobennan cu talento por haci uzo di dje. Tambe e grupo ta buscando un localidad, na unda e hobennan por reuni, pa traha riba e desaroyo di nan talento. Segun sr. Croes e localidad lo ta un sitio ideal pa hobennan cu ta scoge e rumbo positivo pa por pasa algun ora, desaroyando nan talento. Edad di miembronan actual di Dynamic Talents Aruba ta varia entre 17 pa 20 aña. “E hobennan aki ta dedica y determina. Mayoria di nan ta bay scol y traha, pero ta haci uzo di nan tempo liber pa expresa nan mes cu canto of pintamento”.

Dynamic Talents Aruba ta traha pa duna hobennan e oportunidad pa profila nan mes riba nan tereno di arte, y duna nan e oportunidad pa demostra nan arte dilanti un publico amplio, di e forma aki nan por wordo exponi y reconoci door di e publico Arubiano, sr. Croes a bisa.

**Trabou como voluntario**

“Como voluntario mi ta yuda semper unda cu mi por, specialmente, cu organisacionnan cu ta haci algo bon pa hobennan y nan no tin un sosten financiero”. Sr. Croes a bisa cu e ta encarga cu eventonan cu ta wordo organisa riba e crucero Freewinds, y na momento cu Dynamic Talents Aruba a acerc’e cu e posibilidad di presenta riba Freewinds, el a bay di acuerdo. Den e 25 añanan cu e crucero Freewinds ta haciendo e bon causa di ofrece fundacionan un localidad pa organisa un evento, sin cobra pa esaki, varios fundacion a yega na nan metanan segun sr. Croes. Algun fundacion cu a wordo yuda ta Cruz Cora, gruponan di scout, Sonrisa, scolnan, gruponan religioso y tambe gruponan di deporte, segun sr. Croes.

E evento dia 9 di augustus ta cuminsa 7.30 di anochi y carchi di entrada ta costa 20 florin.❑

# Trahadonan ilegal deteni ya ta bandonando e isla

**ORANJESTAD - Mientras e dianan ta pasa, ainda tin un cantidad di investigacion y registracion di informacion cu ta tumando luga na Warda nos Costa, di e trahadonan ilegal cu a wordo deteni.**

Bon Dia Aruba a puntra Elio Blijden, coordinador di Warda Nos Costa, tocante e situacion di e trahadonan ilegal cu a wordo deteni na ex Westin Hotel. Sr. Blijden a bisa Bon Dia Aruba, cu e papelnan regarda locual cu a sososde, cu cifra di personanan no ta cla ainda.

E situacion lo sigui asina pa e dianan nos dilanti como cu e minister encarga cu e departamento aki a bisa cu na momento cu Warda Nos Costa keda cla cu tur informacion, e minister mes lo encarga su mes pa publicacion di esaki. "E lista ta basta largo y nos no ta caba ni pa e proximo siman", e ta enfatisa.

**Ya a wordo deporta**

A puntra sr. Blijden si esaki ta nifica cu e personanan ilegal lo mester keda Aruba y warda te ora cu tur cos ta cla, el a bisa absolutamente cu no, "ya casi tur a bandona e isla caba". Esunnan deteni, ta bandona e isla tur dia, dependiendo di e vuelonan disponibel pa nan bay cu ne. E posibilidad t'ey cu a resta 10 persona ainda, segun e coordinador.

A puntra si esaki kiermen cu tur e personanan aki, a ricibi nan pago caba prome cu nan a bandona e isla. "Tin algun persona cu mester warda riba nan placa den exterior, tin cu a ricibi nan placa cu nan a traha p'e aki na Aruba. Y tin cu ta haci fastioso, cu no kier bay, pero e no tin caminda di cana pa logra esey."

**Hopi planificacion**

Publicacion recien, den nos matutino, ta ilustra e caso grandi di trahadonan ilegal, cu a tuma luga den fin di siman na ex Westin hotel. Sr. Blijden a bisa Bon Dia Aruba den un entrevista, cu e razzia aki a tuma hopi planificacion y awor despues di e detencion falta hopi procesacion di informacion.

E ta enfatisa, cu a tuma hopi tempo y energia di e team completo di Warda Nos Costa pa a logra ehecuta e razzia aki.

Pero mirando e situacion tabata asina serio, e instancia aki no tabata tin e cantidad di personal disponibel pa haci esaki mas pronto. Pa e motibo aki, a drenta den accion cu cooperacion di cuerpo policial. "pero na final di dia, e trabou grandi di administracion y registracion ta keda den nos man", sr. Blijden ta laga sa. ❑






*Awor cu Ministerio Publico a anuncia cu lo no persigui mas*

# Andy Croes lo cuminsa caso di daño perhuicio contra Lotto pa Deporte y Ernst & Young

**ORANJESTAD – Despues cu Ministerio Publico a anuncia cu no ta bay persigui F.A.C., J.E.C. y J.H.C. (Andy Croes), Bon Dia Aruba a drenta den contacto cu abogado mr. Ruiz pa haya sa kico ta su opinion.**

Mr. Ruiz a bisa Bon Dia Aruba cu e decision di Ministerio Publico ta confirma un bes mas cu e rapport di Ernst & Young no ta cuadra y a basa riba informacion incorecto pa persigui su cliente Andy Croes.

Bon Dia Aruba a sigui henter e procedura di e caso Lotto pa Deporte di cerca y mester bisa cu e caso aki ta data di 2009 caminda prome e directiva nobo cu e Gobierno actual a instala a suspende e director Andy Croes pa cu investigacion

. Despues Ernst & Young a cuminsa investigacion y na dado momento ora a constata cu F.A.C. lo tabata falsifica recibonan, e directiva a cuminsa cu un caso di retiro y a pinta Andy Croes como sospechoso hunto cu J.E.C. (Riki). Tambe e directiva a haci denuncia na Ministerio Publico pa un persecucion penal.

**Sentencia ta un porkeria**

Anterior mr. Wix tabata representa Andy Croes y a bringa e caso aki den Corte contra e retiro di Andy Croes mustrando cu e rapport di Ernst & Young no ta duna un imagen corecto. Hues a rechasa e ponencia di mr. Wix y mr. Wix e tempo a expresa cu e sentencia di Hues ta un porkeria. Awe, algun aña despues, ken tin rason?

**Persecucion politico?**

Por a constata e tempo ey cu un Parlamentario di e Gobierno actual constantemente tabata cuestiona cu Ministerio Publico no kier persigui Andy Croes y J.E.C. Ta hopi presion Ministerio Publico a haya cu finalmente a presenta acusacionnan contra e trio F.A.C., Andy Croes y J.E.C.

**Declara acusacion sin base**

Andy Croes e momento ey a busca asistencia di mr. Ruiz kende a sigui lucha pa su cliente y a logra cu Corte Superior a declara e acusacionnan cu Ministerio Publico sin base y a kita for di mesa esakinan. F.A.C. y J.E.C. a bay Corte y aki Hues di Corte den Prome Instancia tambe ta di opinion cu Ministerio Publico ta presenta acusacionnan pero no tin nada concreto. Hues a declara e acusacionnan no admisibel. Esaki tabata na 2012.

**Daño perhuicio**

Despues di practicamente 2 aña bou presion di instancianan, Ministerio Publico a dicidi di bolbe evalua e casonan y awor ta conoci cu no lo tin caso penal contra e personanan aunke cu F.A.C. a haya castigo. Awor cu Ministerio Publico a tuma e ultimo decision, awor ta habri caminda pa Andy Croes por cuminsa e casonan.

Mr. Ruiz a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu awor lo cuminsa caso contra Ernst & Young y Lotto pa Deporte pa e daño cu nan a ocasiona na Andy Croes. Bon Dia Aruba por a compronde cu segun ley, tin un periodo di 2 luna pa haci e peticion na Corte di Husticia pa e caso.❑



# Den vakantie DOW lo haci trabou chikito na diferente scol



**ORANJESTAD - Den cuadra di vakantie di scol Dienst Openbare Werken (DOW) lo haci trabounan chikito na diferente scol.**

Esaki sr. director Marlon Croes ta informa. Lo haci e trabao aki hunto cu Departamento di Enseñansa y Ministerio di Enseñansa. Sr. Croes ta splica cu ta haci uzo di e echo cu tin vakantie y e muchanan no t'ey, pa drecha cosnan chikito aki aya. Esaki kiermen drecha un bentana of un porta y cosnan minimo manera daknan cu ta lek. Esaki ta tipo di trabounan cu specificamente por wordo haci den periodo di vakantie, sr. Croes ta bisa. Trabounan cu ta bira mas grandi, esakinan no ta sosode den vakantie.

E scolnan ta wordo manteni te dia cu decisionnan wordo tuma, cu e scol tin cu wordo renoba anto e muchanan mester muda.

Sr. Croes ta conta cu DOW ta asisti Departamento di Enseñansa cu e cosnan chikito pa contratistanan por haci otro trabou. DOW no tin e poder pa atende tur e scolnan su so, e ta finalisa. ❑

*Camara di Comercio:*

# Mas di 70 interesado a presenta tercer edicion di Business Plaza

**ORANJESTAD– Camara di Comercio y Industria Aruba (KVK) a tene su di tres edicion di Business Plaza, Get Started. E aña aki e evento a atrae un grupo di mas di 70 interesado, segun e instancia aki.**



Presidente Omar Tromp a haci e apertura oficial. Di biaha despues hopi informacion a sigui. A comparti informacion con pa cuminsa cu bo negoshi y tambe a comparti 'best practices', marketing y social media, informacion tocante belasting y permiso di establecemento di negoshi. E workshop di Business Plan cu a wordo duna diasabra atardi, a wordo bon atendi, segun KVK.



**Diploma**

Loke tambe a haya hopi atencion diasabra, ta KvK su curso nobo 'Empresario Independiente Chikito/Mediano, e instancia ta laga sa. Sonja Velthuizen y Dave Martinus a splica den detaye, kico e curso intensivo aki lo encera. E curso lo dura 20 siman, unda e empresario lo ricibi tur tipo di informacion, pa logra mas exito den su negoshi. Na final, e participantenan tin cu haci un examen, y esunnan cu caba e curso cu exito, lo ricibi un certificado oficial di Entrepreneurship, comparabel cu e middenstandsdiploma na Hulanda. Ademas, despues di graduacion, e participantenan lo ricibi dos sesion gratis di business coaching, pa sigui cu e guia riba nan caminda pa exito.

KvK lo ripiti e curso aki tur aña y lo admiti 20 persona so den grupo pa garantisa miho interaccion entre participante y docente. Den un segundo edicion lo considera amplia e curso pa atende mas persona. Esunnan interesa por manda un email na businessinfo@arubachamber.com.❑

BON DIA Aruba

*Parlamento Hubenil*

# Summer courses a conta cu mas cu 90 hoben

**ORANJESTAD- Alrededor di 90 hoben a asisti pa tres dia, mainta tempran na Auditorium di Colegio E.P.I. cu hopi pa ricibi e cursonan cu Parlamento Hubenil. Durante e siman aki Parlamento Hubenil a tene su proyecto conoci caba door di hobennan aki na Aruba cual ta ´Summer Courses 2014´ treciendo e innovacion den e nomber cual a inclui #EngradenciendoBoFuturo E proyecto aki, ta un di e proyectonan mas grandi y importante pa e organisacion Parlamento Hubenil.**

E cursonan cu a wordo duna na e hobennan riba e prome dia: Leadership door di e unico erelid di Parlamento Hubenil na Aruba, Srta. Leanne Geerman - 'Why Smile and 6E's Frame' door di actual presidente di Parlamento Hubenil Sr. Juan Pablo Aguirre-Broca. Riba e di dos dia tabata tin otro dos curso cual tabata ta 'Being Confident' cual a wordo duna door di president di comision Summer Courses, Sr. Jose E. Kock y tabata tin 'Public Speaking' door di e vice-Presidente, Sr. Lorenzo Dirksz. Unda e hobennan a mustra un interes grandi durante e cursonan.

Pa e ultimo dia, Parlamento Hubenil tabata tin facilitators cu un nomber caba den e comunidad di Aruba unda cu Sr. Rene Wild a duna un presentacion di 'Healthy Living' y pa cera e dia a conta cu e curso di 'Personal Branding' cual a wordo duna door di Sr. Dave Martinus, cu ta un profesional coach. Durante e tres dianan e hobennan a mustra un interes grandi pa e topiconan ofreci durante Summer Courses, participando na e weganan, ehercisionan y haciendo pregunta.

**Interesadonan**

Tur hoben cu a mustra interes pa join Asociacion Conseho Hubenil Aruba (mihor conoci como Parlamento Hubenil), pronto lo tende di e directiva di e asociacion, pa asina cuminsa oficialmente cu e proceso di bira miembro. Pa hobennan cu no a asisti Summer Courses, pero sigur tin interes di desaroya nan habilidadnan, tambe por tuma contacto na oficina di Parlamento Hubenil pa asina por bira miembro di Parlamento Hubenil Aruba.




Fundacion Parlamento Hubenil kier a felicita e comision organisado Summer Courses 2014 pa e tremendo trabou realisa durante e ultimo lunanan pa prepara pa Summer Courses, y sigur durante e ultimo tres dianan. Na tur hoben cu a asisti y lamentablemente no a make it pa e ultimo dia, por fabor tuma contacto cu oficina di Fundacion Parlamento Hubenil na 588-6860 of via mail Youthparliamentaruba@gmail.com pa asina bo persona bo pasa busca bo certificado.❑

*Advertorial*

# Un biaha mas pa tres aña consecutivo



**ORANJESTAD- The blue lobster restaurant a wordo reconoci cu e certificado di of excelencia cu trip advisor ta entrega na 10% di su mas di un miyon di restaurant afilia na e prestigioso web site aki.**

Durante e periodo di un aña, (cada aña) miyones y miyones di biahero ta cualifica e calidad di cuminda y e servicio di e restaurantnan cu nan ta bishita durante nan vakantie of biahe di negoshi. E cualificacion aki ta wordo haci door di nan comentario cu ta keda registra den nan reviewnan riba e web site. The Blue Lobster ta un restaurant innovativo, den e area di servicio y su menu, cu ta cambia constant pa ofrece su clientenan semper algo nobo, pa nan saboria cada bes cu nan bishita e establecimento, cu excepcion di e calidad cu semper ta wordo manteni.



Tambe the blue lobster ta mantene fiel na su concepto di cushina internacional y lobster house caminda lobster ta su principal carta di presentacion, pero tambe ta mantene e conceto cu ta pone na disposicion di su clientela un gran variedad di plato exkisito y spectacular. Cu ta consisti di, carni di prome calidad, pasta, manera su linguini y "home made ravioli", platonan vegetariano, y su ya conoci "fresh seafood" caminda mochi mero, pisca cora, djampau, mahi-mahi, picuda etc. Ta forma parti di su menu di cada dia.



The blue lobster ta consciente cu su clientela local ta masha importante y por lo tanto aunke esaki ta un lobster house cuminda criollo ta na orde dje dia, tur dia pa lucnh time. Ademas di su menu internacional. Y awor the blue lobster como semper ta un lider den e innovacion a cuminsa cu sevicio di delivery awor cuminda di prome calidad y ya reconoci den e comunidad, ta djis "un phone call away". Sea oficina negoshi of na cas, den 40 minuut the blue lobster ta trece bo cuminda te na bo porta. tur esaki ademas di e profesional servicio presta pa su friendly staff, ta hasi cu the blue lobster ta wordo honra cu e tipo di awards akinan.

nos di management ta felicita full e staff di e restaurant cu e logro akinan, pues sin nan esaki lo no tabata posible.

E certificate of excellence aki ta wordo dedica na tur nos clientenan di Aruba cu a sa di mantene e aporte hunto cu nos clientenan turista.

Pa asina hunto sigui cosecha exitonan pa turismo di Aruba. ❑




*Aunke studia na Hulanda a bira mas caro*

# Dia 5 y 6 di augustus grupo di beursalen lo subi avion

**ORANJESTAD- Temporada di beursalen ta den porta. Informacion ricibi for di un studiante local ta bisa cu dia 5 di augustus e grupo di Havo lo bay y riba dia 6 di augustus e grupo di VWO lo subi avion pa asina cuminsa nan bida di studiante na Hulanda.**

Bon Dia Aruba a acerca un studiante cu ta bay, pero tambe un cu ta keda cu pregunta tocante esaki, mirando echo cu e ley di prestamo na Hulanda a cambia y awo e gastonan pa studia por sali 15.000 euro mas caro.

Cheyenne Croes, un di e beursalen nan cu ta bay e aña aki, a informa cu dia 21 di juli tur studiante mester ta presente na hotel Radisson pa asina firma nan acuerdo di e prestamo (Arubalening). Hopi studiante cu ta bay studia ta bay cu un prestamo of te hasta dos, esta Arubalening y esun di Duo na Hulanda. Dependiendo di e region cu nan ta scoge pa bay, nan por haya prestamo di Aruba pero tambe di Hulanda.

Informacion saca for di e website di Departamento di Enseñansa, ta conta cu pa un studiante yega na remarca pa un prestamo di studiante na Aruba e tin cu cumpli cu algun rekisito, manera entre otro tin nacionalidad Hulandes y ta bayendo pa un carera cu ta riba e nivel di HBO. E aña aki tur peticion pa un prestamo pa estudio pa aña escolar 2014/2015, ya mester a wordo entrega prome cu 6 di december aña pasa.




**Studia mas caro**

Den un articulo publica pa Bon Dia Aruba riba dia 15 di juni, cu segun parlamentario di partido AVP sra. Desiree Croes a splica, cu na Aruba no por mira e parti positivo di e cambionan cu Hulanda kier implementa en conexion cu e beca. Segun sra.Croes, nos studiantenan no lo beneficia na ningun manera. Ya cu e beca basico no lo existi mas. Esaki ta 280 euro cu ta casi 700 florin pa luna cu pa tur e añanan a wordo duna na studiantenan. Pa e beca di prestacion di e prome aña cu por a wordo haya bek practicamente regala si un studiante haal su propedeuse. Esaki tambe lo cay afo. E cambionan ta hopi grandi.

Fuera di esey ningun hende lo haya beca basico mas solamente esunnan cu tin mayornan cu ta gana entre 74 mil florin (e dos mayornan hunto) pa aña cu ta entre 30 mil pa 46 mil euro of menos cu esey, e studiantenan di e mayornan aki, ainda por haci un peticion pa un beca. Segun sr. Croes e plus ta cu awo por paga hopi poco pa luna, e ta bay yega na e punto, cu hende por paga 15 euro pa luna claro cu esaki e ora ta bay hopi poco poco.

E malo ta, cu basicamente nunca lo caba di paga. E interes ta abou , e ta 4% y e studiante ta solamente paga ora cu e tin un trabou. Pero pa motibo cu e beca basico ta cay afo e studiante na final lo tin 15 mil euro extra na debe. Pa studiantenan di Aruba esaki ta hopi negativo sra. Croes a comenta.

Bon Dia Aruba a puntra Cheyenne Croes kico e tabata pensa di esaki como studiante, pa cual sra.Croes a responde cu e ta comprende perfectamente dicon Hulanda a haci esaki. Segun, sra. Croes, ta paso hopi studiante ta bay y ta haci fiesta cu e placa y despues no ta caba cu nan estudio.

Pa medio di haci esaki mas caro porta e studiantenan lo cuminsa balora esaki mas y traha duro pa nan diploma.

Motibonan pa studia afo of no Arlette Franken, ta conta Bon Dia Aruba, cu e su persona a caba di haya su diploma di Havo e aña aki pero a dicidi di keda Aruba y tuma solamente e lening di Aruba pa bay universidad.
Segun sra.Franken e ta considera su mes mucho hoben ainda pa bay y e tin cu dicidi precisamente kico e kier haci prome cu e tuma un paso asina grandi.

Mientras cu Cheyenne Croes cu tin 18 aña ta bayendo Hulanda pa studia ciencia naV Hogeschool di Amsterdam, ta bisa cu su persona ta hopi contento di por bay Hulanda pa studia ya cu e ta considera Aruba hopi chikito. Segun sra. Croes e conoce Hulanda caba y e sa cuanto posibilidad tin pa desaroya eynan y cuanto otro pais lo ta cerca pa bishita. Sra. Croes ta conta cu e kier bin Aruba bek despues cu e caba di studia.

Carmen Mansur tin dos aña na Hulanda caba, e ta conta cu e tin dos aña studiando ley na Haagse Hogeschool y awo e ta bay cambia di carera pa International business and management.Segun sra. Mansur e ta completamente namora di Hulanda y e no ta comprende dicon hopi studiante no ta gusta e bida di studiante pafo di e isla.

Aunke el a en contra cu discriminacion door di ta Arubiano cu un paspoort Hulandes sin cu e ta hopi bon den e idioma Hulandes.❑



*Un seminario di balor unda bo lo inverti den bo mes*

# Seminario Relacion, Sex y Amor



**ORANJESTAD - ELKA & Associates y Self Esteem School Aruba ta presenta un workshop cu e topico "Relacion, Sex y Amor".E workshop aki lo tuma lugar riba diahuebs 24, diabierna 25 di 6or di atardi pa 9or di anochi y diasabra 26 di Juli 10or di mainta pa 6or di atardi na The Ballroom.**

E workshop lo wordo duna tres dia, pa dos conferencista, coach, lider certifica local y internacional y cu participacion di algun invitado special. Abigael Arends, Directora di ELKA & Associates a duna di conoce cu esaki ta un seminario di balor caminda bo ta inverti bo mes den bo mes.

**Dirigi na henter comunidad**

E meta di ELKA & Associates y Self Esteem School Aruba ta pa drenta den comunidad y busca un manera di concientisa hende mirando e situacion financiero cu tin na Aruba.
Ta pesey e prijs ta basta accesibel, kier duna e hendenan chens pa por engrandece nan mes y hisa nan nivel di conciencia.E workshop ta dirigi na tur hende hoben, personanan soltero, casa, divorcia, parehanan, personanan individual cu kier mehora nan mes y nan relacion, segun sra. Arends.

**Pakico e tema aki**

Hopi hende ta conoce solamente sex y hopi no sa kico ta amor, tin biaha muchanan y hasta hende grandi ta pensa cu amor y sex ta mescos, sra. Arends a bisa. Atravez di e workshop aki kier concientisa hende cu amor ta parti di tur cos, tanto di pareha como di bo mes.Tin personanan cu ta bay casa, tin otronan cu a divorcia, tin personanan cu a keda pega den pasado, cu kier reforsa nan relacion, cu kier atrae e pareha perfecto, cu ta pasando den momentonan dificil, etc.

"Awendia hopi hende ta pasando den un proceso di divorcio na Aruba. Tin hopi factor ta relaciona cu esaki y durante e workshop lo repasa cada un di e factornan aki", Arends a splica. Ta bay traha riba traumanan di pasado, por ehempel.

Nos lema di e proyecto ta pa keda hopi confidencial. Tur cos cu wordo treci dilanti ta keda eyden", el a remarca. Un di e invitadonan special ta Carla Acebey, kende ta un conferencista internacional di e Proyecto Internacional di Auto Estima. E lo bin Aruba un biaha mas pa apoya y duna su aporte durante e workshop aki.

Esaki ta algo pa fortalece bo mes como persona pero tambe den pareha sra. arends a bisa. "Y si bo no ta den pareha, pa reforza bo proximo relacion y haci esaki uno duradero", Abigael Arends a expresa.❑

*Advertorial*

# Deloitte tocante e ultimo desaroyonan den impuesto



**ORANJESTAD - Michael-Leo van Romondt partner di impuesto na Deloitte Dutch Caribbean, y Geert Weber, impuesto, hunto a ofrece un lectura diabierna ultimo tocante desaroyonan di impuesto, na Aruba Surfside Marina.**

Van Romondt a splica cu den bista di desaroyonan importante den impuesto cu a tuma luga recientemente, Deloitte Dutch Caribbean a dicidi pa ofrece un lectura duna pa e conocido Professor Dr. Peter Kavelaars, enfocando riba un variedad di asunto di impuesto.

E lectura a cubri un cantidad di topico entre otro, e legislacion Arubiano nobo pa loke ta trata Keten-, inleners- y bestuurdersaansprakelijkheid. Tambe el a presenta e acuerdo bilateral di impuesto cu a wordo sera recientemente entre Corsow y Hulanda, esta e Belasting Regeling Curacao Nederland (BRNC), cual ta regula e tratamento di entrada di pensioen. Como tambe e desaroyonan actual den Base Erosion and Profit Shifting (BEPS), cu un elaboracion riba e accionnan proponi pa loke ta financiamento hibrido, provisionnan antiabuso y en general e vision Hulandes riba e topico aki, net prome cu un koffie uur cortico y amistoso.

Cu un energia refresca, e foro a sigui pa trata e desaroyonan den legislacion den e Union Europeo, incluyendo decisionnan di corte pa loke ta trata "dividendarresten", unidad fiscal entre companianan mayor y nan subsidiarionan, como tambe desaroyonan fresco den Hulanda pa loke ta legislacion y casionnan recien di ley.

Na final di e discurso, esnan presente a disfruta di un ora di cocktail casual durante e bahada di solo riba e bunita deck cu bista riba lama, unda cu a parti pasapalonan mientras cu e professor a sigui papia cu tur hende, den un ambiente relaha y amistoso.

E orador invita Professor Dr. Peter Kavelaars ta funciona como un partner/director di e Wetenschappelijk Bureau na Deloitte Netherlands. Tambe e ta un professor di Fiscale Economie na e mundialmente famoso Erasmus Universiteit Rotterdam, Hulanda.
E dignitario tambe a sirbi como un miembro di e comision encarga cu e simplificacion di e impuesto di salario y entrada na Hulanda, y den e capacidad aki a skirbi hopi articulo economico tocante desaroyonan den taxacion.

Entre su tantisimo actividadnan, e ta e redactor principal di e Pensioenbrief, e Tijdschrift Fiscaal Ondernemerschap, y un contribuidor na e Nederlands Tijdschrift voor Fiscaal Recht Beschouwingen, como tambe e Tijdschrift voor Pensioenvraagstukken. Professor Dr. Peter Kavelaars ta e co- autor di un cantidad di buki, incluyendo "Het fiscale stelsel in Caribisch Nederland," y e ta un contribuidor regular pa e Weekblad voor Fiscaal Recht en de BNB.❑

# Television gigante cu ta lora completo te na horizonte

**LONDON (BBC) - LG a anuncia nan lansamento di dos papel-fini television screen, e ta asina flexibel cu e por lor'e den un tubo di 3cm diameter.**

E compania a declara cu nan ta sigur di por produci Ultra HD TV di 60in cu ta lora pa 2017. LG a devela un di su prome television flexibel na CES – na e evento di global consumido di electronico y tecnologia- den comienso di aña. Expertonan ta bisa cu pantaya di television flexibel por wordo uza na hopi forma creativo.

E pantaya flexibel tin un resolucion di 1,200*810, e calidad di imagen no ta wordo afecta, ni si bo lora e television den un cilinder di 3cm.



**Uzo di plachi**

LG a bisa cu e flexibilidad a wordo logra, danki na e uzo di e plachi patras cu ta wordo traha door di un substancia basa riba "high molecular polyimide film" en bes di plastic.

E di dos plachi ta transparente y tambe ta wordo bisa, cu e ta surpasa tur modelo anterior, e compania ta broma cu e ta reduci imagen cu no ta djecla significante, y tambe un aumento di 30% transmittance (luz cu ta pasa door), cu ta responsabel pa e efecto di transparencia di e screen.

E compania ta afirma cu e pantayanan nobo ta prueba cu nan ta riba caminda pa produci, pantaya Ultra 60 in HD flexibel den futuro cercano, nan tin confiansa cu esaki por wordo cumpli pa 2017. "Pantaya Flexibel ta un perspectiva interesante. Pa prome, nan ta mas duradero cu pantayanan convencional, esey kiermen cu nos por spera pantaya mas grandi y miho, pa aerolineanan por ehempel," segun Stephen Graves, di Stuff.tv.




**Posibildad**

"Nan a habri e posibilidad pa crea aparatonan completamente nobo. Imagina un 10in (25cm) iPad cu ta lora na un pantaya di 16in (40cm) asina efectivamente ta bira un desktop chikito of un pantaya di television. Jeremy White, editor di producto di Wired Magazine a bisa cu e pantayanan ta ideal pa benta of exhibicion.

"Sigur esaki lo bay den direccion di tablets flexibel, cual posiblemente lo bira e aplicacion mas uza di pantaya flexibel door di consumido." Evan Kypreos, editor di TrustedReviews, a bisa cu rollable TVs (television cu por lora) por wordo produci pa 2017, pero ta adverti cu e costo lo ta mucho halto pa e consumido comun.

"Si bo tin e placa pa gasta, e ora ey rollable TV por crea e experencia similar di ta doño di un projector, unda por facilmente sconde e screen ora bo no ta uza, pero sin e zonido y complehidad di un proyector.

"En bes di un 60in-plus TV screen, e aplicacion pa e tecnologia aki, ta mas tecnologia interesante cu por tin. Manera un holoshi cu ta dobla rond di bo pols, ta un ehempel obvio." Na comienso di aña LG a revela, un 77in flexibel 4K OLED TV cu bo por controla con e ta dobla, pero e producto no ta disponibel ainda, y no tin ningun informacion ki dia e lo ta na benta.❑



# Naturalesa ta determina inteligencia

**ORANJESTAD (TI) - Cientifico a descubri cu inteligencia di chimpanse ta basa riba genen, y no door di formacion, sugeriendo cu naturalesa, en bes di formacion ta goberna e conducta di inteligencia di chimpanse.**

Cientificonan a discuti decadanan largo tocante e base genetico di e inteligencia humano- basa riba IQ test y estudionan di morocho identico cu wordo lanta apart, pero awo estudio a descubri cu e habilidad cognitivo di chimpanse ta goberna mayoria bes door di genen y no door di e ambiente cu nan a crece aden.

E resultadonan aki, ta hopi importante pa e comprendemento di inteligencia y habilidad cognitivo di humano, pasobra e genen cu ta envolvi den e inteligencia di chimpanse, probablemente tin un origen comun cu esun cu ta envolvi den e inteligencia humano, segun cientificonan.

**Genen no ta e unico factor**

"Manera ta e caso den humano, genen ta importante ora tin di haber cu habilidad cognitivo den chimpanse. Esey no kiermen cu nan ta e unico factor cu ta determina e habilidad cognitivo, pero nan no por wordo ignora," segun William Hopkins di Yerkes National Primate Reseacrh Centre, kende a guia e studio cu a wordo publica den e revista Current Biology.

"Cua genen ta specificamente envolvi den e diferencia di habilidad individual cognitivo observa, no ta cla, pero persiguiendo e pregunta lo por yega na candidato di genen cu a cambia durante e transcurso di e evolucion humano, y asina habri e porta pa e specialismo specifico di e cognitivo humano," Dr Hopkins a conclui.❑



BON DIA Aruba

*Persona atento na Cumana*

# Ladronnan a wordo stroba di horta den edificio bandona






**ORANJESTAD - Diahuebs marduga un persona atento a ripara con un persona tabata sacando algun cos for di e edificio bandona na Cumana. Antes, aki tabata Guarda nos Costa.**

Di biaha a yama polis, di cual patruya di Oranjestad ta yega na e sitio. Aki nan ta bin mira cu en berdad cu tin algun cos cu a wordo saca for di e luga, via un porta habri banda pabou. E personanan a duna nan declaracion na autoridad. E sospechoso lo a baha na awa algun rato prome cu polis cu a yega.❑





## Ladronnan ta bay cu auto

**ORANJESTAD**—Diaranson 01.36, Central ta manda Polis na Warda di Polis den Wilhelminastraat. Na e sitio, Polis ta papia cu e muhe R, kende ta bisa cu dia 8 di juli, el a para su auto Toyota Corolla blanco A -12447 patras di Hotel Renaissance y a lag'e na yabi. Dia 9 di juli 12.30, ora cu el a sali di Casino, el a mira cu ladronnan a bay cu e auto. E auto tin sticker di AVP na e tapa di gasolin y e color di e auto a dof un tiki. Polis a tuma e keho. ❑

## Ladron ta hisa roldeur y bay cu varios articulo

**ORANJESTAD**—Diaranson 05.19. Central ta manda Polis den Klipstraat pa haltura di Driftwood Restaurant. Eynan Polis a papia cu e miembro di siguridad di Rhodana, kende ta bisa cu el a haya noticia di e stacion di Brenato Building mas o menos 05.15.El a yega na e sitio cinco minuut despues y a mira un homber desconoci banda di e porta cu tabatin diferente articulo den su man. E sospechoso a coy un Mountain Bike y a core bay. El a mira cu e homber tabatin un jas cora cu capuchon y jeans blauw y ta color scur. Polisnan a mira cu tabatin un piedra ta wanta e porta habri. Polisnan no por a drenta, pero nan a mira cu tabatin diferente articulo riba vloer. Entre otro paña. Polis a kita e piedra a cera a porta. Nan no por a haya e persona encarga cu yabi. Polis a bisa e miembro di siguridad pa pone nan na haltura y pa nan duna keho.❑

*Mientras cu e dama a keda herida*

# Velocidad halto a pone auto bolter










**ORANJESTAD - Tabata den careda di 2'or di diahuebs marduga riba e caminda di Pavia den e birada skerpi, un señora tras di stuur di un Toyota Yaris blanco biniendo for di pabou ta perde control.**





Esaki a pone cu el a baha for di caminda y dal riba un stupi di luga y bolter dilanti di Ka Wing Home Center. E auto a keda boca abou y su parti atras den laira. Di biaha a yama polis, di cual patruya di Santa Cruz ta a wordo manda pa e sitio.

Aki nan ta bin topa cu e dicho auto boca abou den laira y e persona tras di stuur ta un señora y tabata na sanger. Di biaha a yama ambulance pa asistencia. Ambulance no a tarda pa yega y por a traha cu e persona rapidamente y asina transporta e victima pa Hospital pa atencion medico.❑

## Ladronnan ta bay cu bateria di auto

**SIRIBANA**—Diaranson 13.30, Central ta manda Polis na Siribana pa un ladronicia di auto. Na e sitio, Polis ta papia cu e doño di e cas,kende ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den su auto, hyunday Getz A-42011. Nan a kibra e bentana chikito y a bay cu e bacteria.❑

## Auto horta dilanti Pricesmart

**SHABA**—Diaranson 14.16, e homber E,a bay warda di polis pa duna keho di ladronicia. E ta bisa cu su mama, L, a bay merdia Pricesmart y ora cu el a bolbe, el a mira cu su auto no ta mas eynan. Ta trata di un Hyunday Accent, color blauw. Un persona a bin y a bis'e cu el a mira un auto Hyunday model Santa Fe color di oro a bay para banda di e Hyunday Accent y el a mira un persona baha for di e auto y drenta e Hyunday Accent y a core bay. E mama a reconoce e auto Hyunday Santa Fe, como auto di su ex casa N. E mama ta sospecha cu ta su ex casa a bay cu e auto.❑

*Vandalismo ta sigui riba scolnan*

# Un biaha mas scol ta ricibi bishita di antisocial





**ORANJETAD - St Aloysius school na Noord, cu ta keda patras di misa Santa Anna, pa e siman aki 2 biaha caba durante vakantie a ricibi bishita di antisocialnan. Aki nan a bay cu tubo di koper, via camara cabesante di e scol tin e potret di e chabalito cu a comete e robo aki no ta trata di hende grandi sino un mucha.**

Ta pidi pa mayor laga bo mucha na cas y no educa nan e tipo di actonan asina sino su cara lo sali den prensa. E siman aki despues di a horta koper, a bay laga cranchi habri paso su siguiente dia ora cabesante a yega scol, el a haya e tereno di scol bou di awa a hay'e ta cana den e awa aki pa cera e cranchi esaki ta un gasto grandi sigur na cuenta di WEB. Polis a presenta pa traha rapport. ❑





# Homber sorprendi den cas pa desconoci cu arma di candela

**ORANJESTAD - Diaranson anochi laat habitante cu ta biba den cayanan di San Nicolas den Jan Steenstraat ta keda sorprendi den su cas pa algun persona hoben cu cara tapa arma a intenta di atraca den su propio cas.**

Pero el a logra luchanan y algun persona a stroba nan y aki nan ta core baha na awa bay den cayanan panort den Village y bisindario. Patruya di San Nicolas ta yega di biaha na e cas combersa cu e habitante, mirando cu tabatin arma di candela envolvi y ta un intento di atraco riba un persona recherche di atraco team tambe a yega y asina ta tuma datonan di e loke a pasa pa sigui cu e investigacion aki.




*Ni bus ta scapa for di man di antisocial*

# Bibliobus victima di ladronicia den vakantie



**ORANJESTAD - Ultimo siman atras di lomba aki y comienso di e siman aki Biblioteca Nacional Aruba na Playa ta birando victima di ladronicia ta mustra vakantie ta cuminsa y e ladron nan vakantie ta termina pa nan subi caya horta.**

Diahuebs mainta personal di Biblioteca a tuma nota cu e bibliobus Shon Shoco a bira victima di ladronicia ora a bay pa start e bus pero nada a tuma nota cu e bateria a wordo horta.
Polis a presenta y aki ta tuma datonan di e acto di ladronicia haci riba e bus. ❑

# Ladronicia den container

**SAN NICOLAS**—Diaranson 09.45, Central ta manda Polis na Vuylestekestraat, pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e doño di e Tire shop, kende ta bisa cu desconocinan a drenta door di e porta parti pabou den e container. Nan a tuma keho.❑

# Tres hoben cu droga den hotel

**PALM BEACH**—Diaranson 10.30, Central ta manda Polis na Aruba Beach Club, pa un asistencia. Na e sitio, Polis ta papia cu e miembro di siguridad, kende ta bisa cu un grupo di hoben ta keda den e camber 217 pa tres dia caba y nan ta haci straño y no kier roomservice. Door di esey, e miembro di siguridad a habri e porta pa siguridad. Polis a mira riba e mesa, sigaria, lighter y un sorto di hash, y tambe resto di cocaina. Na e sitio e muchanan no tabata den e camber. Ora cu Polisnan tabata eynan, despues di 15 minuut, un di e hobennan a bin na e camber, pero e el a spanta y a core bay. Polisnan a sigui su tras y a mir'e den e lobby. Polisnan a bis'e pa e bay bek na e camber. Despues el a yama e dos otronan cu ta den e camber hunto cu ne. Nan a declara cu e droga no ta di nan. Relaciona cu esey, Polisnan a detene nan y a confisca e droga. Polis a hiba nan Oficina di Polis di Strand, pa sigui cu e investigacion.❑

*Remitido*

# Tur parlamento desde Status Aparte ta culpabel pa e situacion financiero actual. Tristo

**Ta sigui tres articulo di nos Constitucion (Staatsregeling van Aruba) cu ta regarda con ta regla e finansa di pais Aruba. E Constitucion ta e ley mas halto y mas importante di un estado of pais.**

Constitucion (AB 1987 no. GT 1):
Art. V. 12 lid 4: 'De door de Algemene Rekenkamer onderzochte rekening wordt JAARLIJKS aan de Staten overlegd': (Tur aña ta presenta e cuenta cu Camara di Control General a verifica na parlamento(Staten));

Art. V.12 lid 5: ' Bij landsverordening worden REGELS gesteld omtrent het BEHEER van de financiën van het Land': (Pa medio di Ordenansa Nacional ta stipula REGLA tocante ADMINISTRACION di finansa di e Pais);

Art. V.13: 'Bij landsverordening worden REGELS gesteld ten einde de RECHTMATIGHEID van het bestuur en de DEUGDELIJKHEID van het financieel beheer te WAARBORGEN': (Pa medio di Ordenansa Nacional ta stipula REGLA pa garantisa LEGITIMIDAD di e gobernacion y BON CALIDAD di e administracion financiero).

E bunita di nos Staatsregeling ta cu e ta masha simpel skirbi asina tur hende por compronde locual tin para den e ley y cu bo no mester ta un hurista of un experto legal. Contrario na loke algun parlamentario kier laga bo pensa of kere.

Den e prome articulo cita, nos por lesa claramente cu e Organo di Consulta, Camara di Control General (Adviesorgaan, de Algemene Rekenkamer), mester raporta cada ana na parlamento (Staten) riba e situacion financiero despues cu nan a analisa e cuentanan di gobierno. Nos tur sa cu esaki no ta sosode manera e ley ta bisa, ya cu tin hopi aña cu a presenta Cuenta Anual, pero cu no ta(bata) verifica pa un accountant. Infraccion #1 riba nos Staatsregeling!

Den e di dos articulo cita, ta wordo menciona cu parlamento ta stipula reglanan pa e maneho financiero di e pais Aruba. Esaki tampoco ta sosode tur aña y manera stipula den e ley. Infraccion #2 riba nos Staatsregeling!

E ultimo articulo cita, ta bisa cu reglanan ta wordo poni door di e parlamento pa GARANTISA un bon maneho financiero. Awor si tur parlamento tabata traha conforme e Constitucion, nunca Aruba por ta den e situacion financiero deplorabel cu e ta aden awendia. Infraccion #3 riba nos Staatsregeling!
Ora di acepta nan funcion, cada miembro di parlamento ta huramenta entre otro 'Mi ta hura (priminti) fiel na Rey y 'Statuut' di Reino, cu semper lo mi yuda mantene e Constitucion di Aruba y cu mi boga segun cu mi por pa bienestar di Aruba'.

Nos tur sa (of kere) cu nos ta biba den un estado di derecho unda tur ciudadano ta igual y na unda tur hende tin cu respeta e leynan di e pais, sin excepcion. Pero aki e ta obvio cu no solamente nos Constitucion continuamente ta wordo atrapa door di e organo mas halto di e pais, pero cu e ta pasa structural, sistematico y consistente desde cu Aruba a logra su Status Aparte na 1986.

Pues 28 aña largo e Constitucion a wordo viola door di e propio parlamento cu consecuencia cu awe Aruba tin un debe publico (Staatsschuld) gigantesco cu pueblo tin cu bay paga.
Pa ilustra locual mi ta papia di dje y pa hacie mas visibel pa tur hende compronde.
Nos tin reglanan di trafico unda tur participante tin cu adheri na nan pa tur cos cana bon y pa evita accidente. Pa garantisa cu e ley di trafico ta funciona bon, tin e polis. Nos tur sa cu polis no ta basila y cu nan ta actua mesora si nan constata un infraccion di e ley.

Awor di con e parlamento cu mester ta e polis, e defensor di e Constitucion por a neglisha e tareanan importante aki desde Status Aparte mientras cu di bo si ta wordo spera y exigi cu bo tin cu cumpli cu tur ley. E dia cu bo no cumpli cu esakinan, lo tin sancion pisa manera boet, proces-verbaal, kitamento di propiedad y hasta kitamento di libertad ( bo por bay cera den prizon).

E pregunta ta si bo ta kere cu e polis, e fiscal of un hues lo duna bo 28 chens pa comete e mesun infraccion cu tin consecuencianan enorme pa e sociedad cada biaha?

Aki mi kier mustra cu pa 28 aña largo tur parlamento (Staten), cu of sin hurista miembro, a keda sin cumpli cu e tres articulo menciona di nos Constitucion sin ningun sancion contra nan of consecuencia pa nan. Den baseball bo ta haya tres strike y despues bo ta out. Na Aruba bo por comete 28 aña largo infraccion y tog keda na mando.

Elton Lioe-A-Tjam
Aruba❑

*Remitido*

# Cortina di huma

**Desde cu el a nenga di firma e presupuesto cu parlamento a aproba, gobernador ta ricibi paliza, tanto di e minister responsabel como di parlamentario di e partido mayoritario. Su accion lo ta inconstitucional. E posicion aki di e politiconan en cuestion ta sumamente hipocrita.**

Di biaha desde introduccion di Status Aparte, cada gobierno cu a sinta a peca contra Constitucion door di entrega presupuesto varios luna laat. Hasta presupuesto di 2014 cu mester a clarifica e maneho pa combati e crisis financiero mas serio den historia di Aruba tawata 9 luna laat. Ademas a viola e stipulacion constitucional cu ta determina cu tambe mester entrega cuenta anual (Jaarrekening) na tempo (segun Constitucion di Aruba, art. V.12). Den e ultimo caso hasta no ta trata simplemente di entrega laat, sino cu ni sikiera a entrega mes, mientras cu pa colmo esaki ta e instrumento principal pa parlamento controla e maneho financiero di gobierno. Recientemente pa prome biaha den historia di Aruba a ofrece un compilacion di cuenta anual na parlamento cu no a trata e contenido, entre otro pasobra esunnan responsabel hopi aña pasa caba a baha na awa. A pesar cu tur aña a viola stipulacion importante di Constitucion riba e terenon an aki, cu excepcion di un solo politico, ningun politico a protesta pasobra no tawata cumbini ningun partido politico pa tira un bista critico riba nan drispidimento di placa.

Sinembargo, awor cu segun e minister di finansa actual (demisionario?)prome minister di Aruba “no tawatin otro escogencia cu bay di acuerdo (cu condicion di Hulanda –nota di AH-), sino Aruba lo bati bancarota” (segun Amigoe di 5di juli ultimo), ta parce cu e partido mayoritario ta busca un lamchi preto pa kita atencion for di e problema principal. Cu otro palabra, e supuesto crisis constitucional no ta nada otro cu un cortina di huma pa sconde e crisis financiero.

E atake aki riba gobernador ta sumamente bergonsoso. En realidad gobernador a demostra curashi cu su accion cu al fin y al cabo tawatin e meta pa proteha interes di comunidad di Aruba. Esey ta completamente contrario cu practica di e dos partidonan politico mas grandi cu ya caba for di aña 2001 ta priminti casi tur aña sagradamente cu nan lo reduci tanto e fayo presupuestal como e debe nacional. Asina mes tur dos a sigui crece continuamente pa motibo di e mal maneho financiero. Pues gobernador tawatin motibo funda pa duda di e capacidad di nos politiconan local pa sanea finansa publico. Den esey e no ta para su so.

Politico cu ta cuestiona e supuesto ‘accion inconstitucional’ di gobernador, lo haci bon pa analisa posibel motibo p’esaki bon prome. Haciendo eseynan lo descubri cu ta nan mes ta e unico responsabel. Sin excepcion specialmente e politiconan di tur dos partido grandi a crea un situacion financiero explosivo durante decada door di drispidimento di cantidad enorme di placa pero tambe, entre otro, door di nombracion di hopi personal noproductivo den e aparato gubernamental.
Actualmente esaki ta forma un peso inaguantabel pa finansa publico. Practicamente tur partido cu ta(wata) representa den parlamento no solamente a keda keto, pero hasta a sostene e maneho ey. P’esey tambe nan mester ta gradici na gobernador cu si a asumi su responsabilidad mientras cu nan mesa huy durante decada pa nan responsabilidad.

Armand Hessels
Aruba❑

## Regla remitido

Remitido ta wordo publica riba peticion. Redaccion di Bon Dia Aruba ta reserva e derecho pa rechasa, corigi of adapta esaki. Cartanan por ta na Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño, tin un cantidad maximal di 600 palabra y mester tin un nomber y domicilio. Adres y number di telefon no ta wordo publica pero ta necesario pa verificacion. Nos ta acepta solamente remitido manda den forma digital. Por manda esaki na noticia@bondia.com.

BON DIA Aruba

*Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro di MEP:*

# Gabinete Eman ta entrega su presupuesto 9 luna laat y asina nan mes ta perhudica gobernacion

## *Ta desvia atencion dirigiendo tur bazooka riba Gobernador*

**Nos Pais awe na juli 2014 te ainda no tin un presupuesto pa 2014 y esaki ta un berguensa historico cu Gabinete Eman ta pone nos Pueblo pasa aden. Gabinete Eman, su parlamentarionan y exponentenan kier tira tur culpa riba Gobernador bisando cu como cu e dignatario no a firma e presupuesto 2014 esaki lo ta perhudicando gobernacion di nos Pais. Ta bisto cu Gabinete Eman ta desvia atencion dirigiendo tur bazooka den direccion di Gobernador, pa sconde e hecho cu Gabinete Eman mes a perhudica su gobernacion entregando su presupuesto 9 luna laat.**

Segun nos Ley di Contabilidad, Gobierno mester a entrega presupuesto 2014 prome cu 1 di september 2013. Esaki no a pasa y e presupuesto a keda entrega na Parlamento 9 luna mas laat na juni 2014. Door di entrega e presupuesto asina laat ya caba Gabinete Eman a perhudica 6 luna di su gobernacion den 2014 na unda cu fondonan no por wordo aloca pa gastonan coriente di gobernacion, no tin fondo disponibel pa inversion y tampoco por cumpli cu pago na sector priva y pago di interes y fianza. Di e manera aki Gabinete Eman mes ta haci e pais aki ingobernabel.

Mirando e situacion financiero desastroso cu Gabinete Eman a hinca nos Pais aden, teniendo na cuenta con e presupuesto 2014 a wordo hinca den otro y con su tratamento den Parlamento a bay y mirando e hecho cu Gabinete Eman no ta cumpli cu nan palabracionnan cu Hulanda, ta mas cu logico cu Gobernador no a firma pa e presupuesto 2014 bira ley. Ta bisto cu nos Gobernador no por laga nos Pais y su Pueblo bay perdi den e mal gobernacion di Gabinete Eman y mester frena esaki di un manera cu ley ta permiti pa haci esaki.

En bes cu Gabinete Eman realisa cu nan a faya barbaramente, nan kier desvia atencion door di dirigi tur nan bazookanan riba Gobernador. Asina nos ta haya ministernan, parlamentarionan y demas exponentenan di AVP tirando culpa riba nos Gobernador yamando e dignatario pa abusado, tildando e di a secuestra nos finansa publico, di ta stroba gobernacion, di ta actua inconstitucionalmente y di un manera hopi baho nan ta hasta acusa



e dignatario di ta partidista pa MEP. Di e manera aki AVP ta falta respet grandemente na nos Gobernador representando nos Rey,cual ta un berguensa grandi pa cara di Aruba den Reino.

Gabinete Eman por a evita tur e berguensa aki si nan a djis goberna na drechi y a entrega un presupuesto 2014 realistico y na ora. P'esey awe nan no mester desvia atencion dirigiendo tur bazooka riba Gobernador, pero mester realisa cu ora bo entrega un presupuesto 9 luna laat bo mes ta perhudicando bo gobernacion.❑



*Parlamentario Clarisca Velasquez AVP*

# A falta respet pa e organo mas halto di nos pais cu ta parlamento

**Despues cu e organo mas halto di nos pais a aproba e presupuesto 2014 ta falta respet pa e organo aki door di no firma e presupuesto cu mayoria den parlamento a aproba.**

Gobernador como cabes di gobierno cu no tin responsabilidad politico mester firma e ley aki. Gobierno Hulandes den e caso aki tambe a falta respet na e organo mas halto di nos pais cu ta parlamento.

No ta na discusion cua fraccion a aproba e ley di presupuesto ta na discusion e falta di respet pa parlamento. Un parlamento cu ta representa mayoria di nos pueblo.

A busca tur excuus pa keda sin firma e ley di presupuesto aki. Palabracion of no palabracion no por keda sin firma un ley cu ta aproba pa e organo mas halto di nos pais. Si un ley no ta sirbi den concepto di gobernador ta Hulanda e mester a mand'e pa Raad van State evalu'e pa despues hacie nulo si e no ta sirbi pero den e caso aki no tin ley pa para riba kico gobernador y Hulanda a haci y p'esey ta urgi gobernador firma e ley aki pa no perhudica nos pais.❑

*Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack AVP*

# Pueblo ya caba a cuminsa sinti e efectonan di e falta di firma presupuesto 2014 door di Gobernador

**ORANJESTAD — Falta di firma e presupuesto 2014 di pais Aruba door di Gobernador tin consecuencianan grandi y desastroso pa nos economia. Comercio ya caba a cuminsa señala esaki y ta urgi Gobierno pa bin cu un solucion mas pronto posibel.**

No solamente pa nos economia pero pa tur hende cu directamente of indirectamente ta depende di e firmamento di e presupuesto aki.

Henter e problema aki a cuminsa for di momento cu Gobernador di Pais Aruba a nenga di firma e presupuesto, un presupuesto cu a pasa e canalnan oficial prome cu el a yega Parlamento. Di e tempo cu Gobernador a hay e presupuesto den su man e por a duna e indicacion cu e no tin intencion pa firma e presupuesto 2014 y e motibonan. Esaki no a pasa y dia 25 di juni 2014 Parlamento a aproba e presupuesto 2014 di pais Aruba.
Despues di un par di dia pueblo por a tende cu Gobernador no ta bay firma e presupuesto "met alle gevolgen van dien".

Prome cu Gobernador a tuma un decision asina drastico e mester a evalua tur e consecuencianan di tur angulo. Ainda e rasonamento pa no firma e presupuesto no ta mucho cla pa no bisa hopi confuso pa pueblo y hasta ta wordo bisa cu probablemente lo tin un otro agenda tras di henter e asunto aki. Pueblo kier claridad y pueblo kier sa tambe pakico Gobernador no por a para duro banda di pueblo y para firme pa e bienestar di pueblo? Acaso gobernador no ta e vocero mas halto di pais Aruba??

Gobernador no kier firma e presupuesto cu Parlamento a aproba dia 25 di juni 2014, pero awor e ta propone pa bin cu un ley pa fia placa cu Parlamento mester aproba pa tur e gastonan cu ta cay bou di gobierno wordo paga. Gobernador a keda sin firma e presupuesto, pero awor ta dispuesto pa firma un ley pa fia placa inmediatamente. E palabra awor ta na Gobernador!

Pueblo kier haya sa awor si Gobernador ta bay scoge pa para banda di pais Aruba y firma e presupuesto 2014 of si Gobernador lo laga Hulanda sigui purba di mete den nos finansa publico cu ta un asunto interno di pais Aruba . Pais Aruba a hiba un lucha masha largo y intensivo pa yega na nos propio automia den Reino y nos ta kere fervientemente cu e derecho aki cueste loke cueste mester wordo salvaguardia.

E momento a yega cu Gobernador mester reflexiona riba su decision y coregi e situacion aki. Haci eror ta humano, grandesa di un hende ta pa reconoce cu el a comete un eror y pa coregi e eror!❑



# Ramparts Against the Republican Party



CHARLES M. BLOW


Republicans believe that they have a chance of taking control of the Senate in November. And they do. Who will win control is at the moment basically a tossup, but Republicans get the nod by narrow statistical margins.

Republicans need to pick up just six seats to gain control of the chamber. Thirty-six seats are open, and nearly two-thirds are currently held by Democrats. That means Democrats are playing defense in a political climate poisoned by Republican intransigence that has made much of the public sour on Washington in general. And it doesn't help that the president's approval rating remains underwater.

As The Los Angeles Times pointed out Friday: "Of the dozen or so most competitive races, virtually all are for seats held by Democrats. Of those, seven are in states that President Obama lost in 2012: Alaska, Arkansas, Louisiana, Montana, North Carolina, South Dakota and West Virginia."

According to the Cook Report, "Republicans are on track to pick up between four and six seats; it is more likely than not that the number will be at the higher end of - and may exceed - that range."

The New York Times' current Senate forecast from The Upshot puts it this way: "According to our statistical election-forecasting machine, it's a tossup. The Republicans have about a 54 percent chance of gaining a majority."

Last month, Nate Silver at FiveThirtyEight.com said: "It's almost certain that Republicans are going to gain seats. The question is whether they'll net the six pickups necessary to win control of the Senate." But he continued: "If asked to place a bet at even odds, we'd take a Republican Senate."

And big-money conservatives are flooding the zone with cash to ensure victory.

Lauren Windsor reported last month in The Nation that Charles and David Koch held their annual summer seminar for "a gang of the world's richest people," and, according to a source who attended the conference, "the explicit goal was to raise $500 million to take the Senate in the 2014 midterms and another $500 million 'to make sure Hillary Clinton is never president.'"

This continues a disturbing trend in which the wealthy tilt right in the fight against the rest. According to a report last month from the Center for Responsive Politics, "So far this cycle, the top 20 deep-pocketed contributors to the joint committees are all giving to conservatives. In contrast, during the 2012 cycle four of the top five donors to (joint fundraising committees) were giving to Democrats."

The plutocrats are flexing their muscle and placing their bets: Republicans for the win!

For one thing, it would signal a reward for obstruction, so a government that already has nearly ground to a halt could become even more resistant to action. This could mean another lost year for us as a nation, as Congress whiles away the time in anticipation of a changing of the guard in 2016.

Or, a Congress completely controlled by Republicans could feel a need to put some points on the board, so to speak, redoubling investigative queries into conservative crusades like the Benghazi attacks and scheduling votes on, and possibly even passing, a raft of bills that stoke conservative passions, like limits on abortion.

According to The Daily Independent, a newspaper in Ashland, Kentucky, Sen. Mitch McConnell, while speaking at a national Right to Life Convention in Louisville last month, told the crowd that if Republicans gained control of the Senate, they would schedule a vote on legislation to outlaw abortions after 20 weeks.

To that point, The New York Times' Jackie Calmes reported last week: "With their Senate majority at stake in November, Democrats and allied groups are now stepping up an aggressive push to woo single women - young and old, highly educated and working class, never married, and divorced or widowed."

On the heels of the Supreme Court's ruling in the Hobby Lobby case, and the court's temporary order in the Wheaton College case, this might be smart politics. Both decisions limited women's rights relating to contraceptive coverage, and both were attacked in strongly worded dissents by female justices, Ruth Bader Ginsburg (Notorious R.B.G., as the Internet has crowned her) writing on the former and Sonia Sotomayor on the latter.

But Democrats can't lean on a single demographic. The corporatists, oligarchs and plutocrats are working in concert. Liberals must marshal all their constituent groups to do the same. Everyone must vote.❑




# Beliefs, Facts and Money



PAUL KRUGMAN


On Sunday, The Times published an article by the political scientist Brendan Nyhan about a troubling aspect of the current American scene - the stark partisan divide over issues that should be simply factual, like whether the planet is warming or evolution happened. It's common to attribute such divisions to ignorance, but as Nyhan points out, the divide is actually worse among those who are seemingly better informed about the issues.

The problem, in other words, isn't ignorance; it's wishful thinking. Confronted with a conflict between evidence and what they want to believe for political and/or religious reasons, many people reject the evidence. And knowing more about the issues widens the divide, because the well-informed have a clearer view of which evidence they need to reject to sustain their belief system.

As you might guess, after reading Nyhan I found myself thinking about the similar state of affairs when it comes to economics, monetary economics in particular.

Some background: On the eve of the Great Recession, many conservative pundits and commentators - and quite a few economists - had a worldview that combined faith in free markets with disdain for government. Such people were briefly rocked back on their heels by the revelation that the "bubbleheads" who warned about housing were right, and the further revelation that unregulated financial markets are dangerously unstable. But they quickly rallied, declaring that the financial crisis was somehow the fault of liberals - and that the great danger now facing the economy came not from the crisis but from the efforts of policymakers to limit the damage.

Above all, there were many dire warnings about the evils of "printing money." For example, in May 2009 an editorial in The Wall Street Journal warned that both interest rates and inflation were set to surge "now that Congress and the Federal Reserve have flooded the world with dollars." In 2010 a virtual Who's Who of conservative economists and pundits sent an open letter to Ben Bernanke warning that his policies risked "currency debasement and inflation." Prominent politicians like Rep. Paul Ryan joined the chorus.

Reality, however, declined to cooperate. Although the Fed continued on its expansionary course - its balance sheet has grown to more than $4 trillion, up fivefold since the start of the crisis - inflation stayed low. For the most part, the funds the Fed injected into the economy simply piled up either in bank reserves or in cash holdings by individuals - which was exactly what economists on the other side of the divide had predicted would happen.

Needless to say, it's not the first time a politically appealing economic doctrine has been proved wrong by events. So those who got it wrong went back to the drawing board, right? Hahahahaha.

In fact, hardly any of the people who predicted runaway inflation have acknowledged that they were wrong, and that the error suggests something amiss with their approach. Some have offered lame excuses; some, following in the footsteps of climate-change deniers, have gone down the conspiracy-theory rabbit hole, claiming that we really do have soaring inflation, but the government is lying about the numbers (and by the way, we're not talking about random bloggers or something; we're talking about famous Harvard professors.) Mainly, though, the currency-debasement crowd just keeps repeating the same lines, ignoring its utter failure in prognostication.

You might wonder why monetary theory gets treated like evolution or climate change. Isn't the question of how to manage the money supply a technical issue, not a matter of theological doctrine?

Well, it turns out that money is indeed a kind of theological issue. Many on the right are hostile to any kind of government activism, seeing it as the thin edge of the wedge - if you concede that the Fed can sometimes help the economy by creating "fiat money," the next thing you know liberals will confiscate your wealth and give it to the 47 percent. Also, let's not forget that quite a few influential conservatives, including Ryan, draw their inspiration from Ayn Rand novels in which the gold standard takes on essentially sacred status.

And if you look at the internal dynamics of the Republican Party, it's obvious that the currency-debasement, return-to-gold faction has been gaining strength even as its predictions keep failing.

Can anything reverse this descent into dogma? A few conservative intellectuals have been trying to persuade their movement to embrace monetary activism, but they're ever more marginalized. And that's just what Nyhan's article would lead us to expect. When faith - including faith-based economics - meets evidence, evidence doesn't stand a chance. ❑

*Mas cu 28 mil florin di kabel horta*

# "Hortamento di kabel di coriente lo pone suministro na peliger"

**WILLEMSTAD – Aqualectra no por garantisa reconexion di suministro den caso di ladronicia di koper. Ta trata di un situacion sumamente serio cu a bin ta manifesta pa algun luna caba. Di juni pa awor, a horta mas cu 28 mil florin na koper di e compania. Si e tendencia aki sigui, pa fin di aña, lo horta mas cu 400 mil florin, asina e compania ta bisa.**

"Si e autoridadnan concerni conhuntamente cu comunidad y esunnan cu ta cumpra koper, no duna un man pa contra aresta e fenomeno di ladronicia di koper, Aqualectra no ta dispone di e medionan financiero, pa por reestablece suministro di coriente, despues cu esaki a keda descontinua pa motibo di ladronicia di koper", asina e compania ta adverti.

**Gastonan**

Aqualectra ta confrontando e fenomeno di ladronicia di kabel di koper. Pa por duna un impresion di e embergadura di ladronicia di koper, Aqualectra a compila e casonan di ladronicia di koper cu a tuma luga den e ultimo 5 simannan. Entre 1 di juni te cu 8 di juli 2014, un total di 3450 meter di kabel di koper a keda horta for di e red di Aqualectra cu ta representa 28.364,40 florin. Si e fenomeno di robo di kabel di koper a continua den e siguiente lunanan di 2014, e gastonan pa Aqualectra den aña 2014 lo bay surpasa 400 mil florin, esaki ta sin e gastonan di overtime y e perdida di entrada pa Aqualectra cu ladronicia di kabel di koper ta trece cun'e.

Los di e gastonan pa Aqualectra, e fenomeno di ladronicia di koper ta pone cu pa oranan largo e areanan concerni ta keda sin coriente, cu tur e incomodidad cu esaki por trece cu ne pa e clientenan di Aqualectra.

**Area di ladronicia**

Mas aleu Aqualectra ta informa, cu pariba di brug por identifica 11 area, caminda ladronicia di kabel ta tumando luga frecuentemente, esakinan ta: Rooi Santu, Zuid Abrahamz, Seru Loraweg, Scherpenheuvel, Weg Groot Sint Joris, Montaña Abou, Popo Achter, Sabana Hundu, Sabana Baka, Seru Grandi, Cocorie. Pa loke ta trata banda bou, un total di 6 area por keda identifica: San Juan, Lelienberg, Pannekoek, Kaya Porfido, Barber, Bou Barber.

Aqualectra ta bolbe haci un yamada na autoridadnan competente y comunidad en general, pero muy en particular clientenan cu ta biba den e areanan menciona, pa hunto cu Aqualectra asumi e responsabilidad y yuda contra aresta e fenomeno di ladronicia di koper.
Si acaso comunidad tuma nota di personanan cu posiblemente no ta autorisa den bisindario di infrastructura di Aqualectra, denuncia esaki mesora.

Finalmente Aqualectra ta haci un apelacion special na esunnan cu ta cumpra koper, pa stop di haci esaki ora e origen no ta conoci.❑

# Hulanda y St. Maarten a logra acuerdo pa evita belasting dobel

**WILLEMSTAD/PHILLIPSBURG - Hulanda y St. Maarten a logra un acuerdo pa evita pago dobel di belasting na e dos paisnan aki. Ayera, representantenan di Hulanda y St. Maarten a firma un acuerdo di intencion pa esaki.**

St. Maarten a anuncia tambe, cu e tin intencion di intercambia informacion cu tanto Hulanda como otro pais den forma automatico. Ta trata aki di tanto informacion financiero como informacion bancario. Meta ta, pa mescos cu otro paisnan na mundo ta haciendo, logra mas transparencia riba tereno fiscal y evita mas tanto posibel cu ta keda sin paga belasting.
E intencion ta, pa e acuerdo fiscal nobo entre Hulanda y St. Maarten drenta na vigor entrante 1 di januari 2016. E acuerdo nobo lo reemplasa e palabracionnan cu tabatin riba tereno fiscal cu ta data di 1964.

Anteriormente, Corsou y Hulanda a yega na un acuerdo cu mester evita cu empresa y hende priva ta paga belasting dobel, tanto aki como na Hulanda. Esey tabata na december aña pasa. Secretario di Estado Hulandes pa Fiansa Frans Weekers y minister di Finanza di Corsou José Jardim a yega na e acuerdo aki. Aki tambe Weekers y Jardim a haci palabracion tambe pa un intercambio automatico di informacion fiscal pa e servicionan di impuesto, loke mester caba cu e fenomeno caminda hende ta purba di keda sin paga belasting.

**Impuesto pensioen**

Pa Hulanda, ta importante tambe pa regla e asunto di reparticion di derecho di cobra belasting riba pago di pensioen pafo di teritorio Hulandes. Hulanda dje forma aki, ke regla e asunto di cobra belasting riba pago di pensioen cu hende na Corsou ta ricibi, despues cu nan emigra bin biba na Corsou. Ta trata di pensioen cu e ciudadano a acumula durante e periodo cu e tabata biba y traha na Hulanda. "Te cu cinco aña despues cu e persona emigra pa Corsou, Hulanda tin derecho di cobra e belasting aki", Weekers a splica mas aleu.

Ta trata di e belasting cu nan ta yama Schenk- en Erfbelasting. Esaki ta nifica un golpi mas pa e yiu di Corsou pensionado, cu tempo e tabata traha na Hulanda, a logra acumula un pensioen cu e ta pone banda di e pensioen di behes cu e ta ricibi na Corsou. E areglo nobo di belasting aki, contrario na St. Maarten, lo drenta na vigor dia 1 di januari 2015 y mester reemplasa e areglo bieu cu ta data di 1964.

Hulanda a anuncia ademas, cu e ta preparando un areglo nobo di belasting y ta den negociacion cu Aruba.❑

*SVB ta anuncia:*

# Seguro Basico no conoce restitucion ora cliente mes paga

**WILLEMSTAD - Den e ley di Seguro Basico no tin posibilidad pa bo haya cen bek pa gastonan medico cu bo mes a paga, asina SVB ta bisa.**

E entidad ta splica, cu sa sosode cu un persona, pa un of otro motibo, no obstante cu e ta cubri pa seguro basico, e mes ta paga pa cierto servicio medico of remedi. E personanan aki ta acerca SVB despues cu e peticion pa nan haya nan cen bek.

Lamentablemente esaki no ta posibel. E ley di seguro basico contra gastonan di malesa ta stipula claramente, cu no tin posibilidad pa restitucion. E carchi di seguro basico ta un prueba cu un persona ta segura y ta garantisa cu SVB como ehecutor di e ley di e seguro aki, ta paga e dunado di cuido of instancianan cu ta duna servicio medico. Si bo mes paga bo no ta haya cen bek.

**Vakantie**

Mester tene na cuenta tambe, cu seguro basico no ta cubri gastonan medico ora cu bo ta na un otro pais (den exterior). Ta consehabel pa cera un seguro di enfermedad na momento cu ta bay cu vakantie of ta bay bishita un otro pais. Corda cu seguro basico akinan tampoco ta duna restitucion, pues gastonan medico haci ora cu bo ta na un otro pais, no ta wordo cubri y lo bo no haya restitucion pa gastonan haci.

E ley ta bisa claramente, cu e asegurado su gastonan encuanto trato y cuido medico ta ser cubri solamente ora e ta aki na Corsou.

Si ta e seguro a manda bo pa tratamento den exterior (medische uitzending), e ora ey si e seguro ta cubri e gastonan cu tin di haber cu bo tratamento.❑

# Militar tira na kazerne





**WILLEMSTAD – Un militar di 21 aña a wordo tira diaranson anochi na marinekazerne Suffisant na Corsou.**

E victima a wordo tira na su nek y ta gravemente herida. Un otro militar supuestamente a tir'e y a wordo deteni. E ta wordo sospecha di atento di homicidio y asalto pisa. Koninklijke Marechausse tin e caso bou investigacion, pero ta e Ministerio Publico ta guia e investigacion aki. E motibo pa e tiramento, no ta conoci ainda.❑

# Uzo di alcohol bou di hoben alarmante




**KRALENDIJK (Ret Karibense) – Whisky, Polar, Smirnoff, Hennessy, Amstel y Bacardi 151. Lo bo kere cu si un hende por menciona e marcanan di alcohol aki den un biaha, cu tur probabilidad e ta bon conoci cu alcohol.**

**Pa Belkis Osepa**

Algun hoben di diescinco y diesseis aña na Boneiro por haci esaki. Nan ta uza alcohol djis pa tin 'fun' of como stimulante pa sex. Un grupo di ocho hoben ta sinta na un plenchi na Kralendijk.
Nan ta conta poco bou harimento, pero toch no reserva, di nan experencianan cu alcohol. "Sin alcohol bo no tin placer", asina Roxianna di diescinco aña ta bisa. "E ora ey mi ta sinti mi bon y happy."

**Problema**

Giomar tin diesseis aña y no ta bay scol mas. Cu curashi e ta conta cu e ta bebe hopi. "Alcohol ta bon. Mi tin gana di dje." Despues cu a sigui puntra, e contesta berdadero dicon e ta bebe ta bin dilanti: "Mi tin hopi problema personal."

E experencianan di e hobennan aki, no ta otro for di otro luga na mundo. Hobennan ta bebe relativamente mas alcohol. Entrante prome di januari Hulanda a cambia su ley di bebida y horeca pa contraresta uzo excesivo di alcohol. No ta permiti de bende alcohol na hoben bou di diesocho aña. Si nan tin alcohol den nan poder, nan ta castigabel. Hasta no ta permiti di bebe un cerbes riba caya, den un parke of na snack.

No ta conoci si ta ehecuta e ley aki na Boneiro, Saba y Statia cu for di 10 di october 2010 ta forma Hulanda Caribense. Giomar no kier papia di su problemanan. Niun hende no ta strob'e pa cumpra alcohol. E tin diesseis aña, pero parce diesocho. E ta na cas, tin biaha e tin un job y ta bebe.

**Informacion**

Christine Alvarez, trahado di prevencion na e fundacion di cuido pa adiccion y psikiatria ta bisa cu, e uzo di alcohol bou di hobennan na Hulanda Caribense, ta alarmante. Cifra e no tin. Pa medio di observacion e ta mira cu e uzo ta crece. Den e aña escolar proximo, Alvarez lo cuminsa cu un campaña di informacion pa muchanan di scol basico y tambe lo duna informacion na scolnan secundario. Otro aña tambe e ta cuminsa cu un investigacion tocante uzo di alcohol y droga.

**Bira malo**

E hobennan ta mira nan uzo di alcohol como normal. Mescos cu na otro pais, tambe na Boneiro tin hoben cu ta resulta den hospital pa venenamento cu alcohol. Mauricio di diesseis aña tambe ta combersa tocante e topico. E no ta bebe mas. El a haci esey si for di tempo e tabatin diescuater aña.

"Algun tempo pasa mi a bira basta malo. Mi mester a keda un dia den hospital. Kico mi a bebe? "Un tiki di tur cos."

Roxianna ta haya cu alcohol ta necesario pa tin placer. Y e ta bon pa sex, asina un mucha homber di diescinco aña ta conta. "Bo por haci sex mas largo."

Nan ta duna di conoce cu nan sa ki efecto uzo di alcohol tin riba nan curpa. "E ta caba cu bo curpa", asina un ta bisa. "E ta malo pa bo riñon", un otro ta contesta. Nan no ta parce di ta worry masha.❑

# Inflacion Hulanda Caribense a subi atrobe

**KRALENDIJK - Inflacion na Hulanda Caribense a subi drasticamente den e di dos kwartaal di 2014, mescos cu den e prome kwartaal, asina autoridadnan di islanan BES a informa.**

Despues di un periodo di inflacion extremadamente halto na 2011, prijs riba e islanan entrante 2012 a cuminsa subi menos drastico. Den e prome mita di e aña aki, inflacion a subi atrobe.
Na Boneiro prijsnan den e di dos kwartaal, tabata na un promedio di 2,2 porshento mas halto cu den e di dos kwartaal di 2013. Na St Eustatius esaki tabata 2,9 porshento y na Saba 2,0 porshento.

Na tanto Boneiro como na St Eustatius, tabata principalmente prijs di comestibel cu a hisa e inflacion. Na Saba, inflacion a subi principalmente pa motibo prijsnan mas halto den horeca.

**Boneiro**

Di e tres islanan, e inflacion na Boneiro a subi mas tanto den e di dos kwartaal di 2014. Esaki a aumenta te cu 2,2 porshento, mientras cu den e prome kwartaal consumidonan tabata paga 1,3 porshento mas hopi cu un aña anterior. Hopi comestibel a bira drasticamente mas caro y esaki ta e motibo mas grandi di e inflacion mas halto.

Paña y sapato, transporte y gasto di expedicion tambe tabatin un efecto di subida riba e inflacion. Electricidad a bira mas barata y tabatin su efecto di corta den e inflacion.

**St Eustatius**

Na St Eustatius inflacion a subi na 2,9 porshento y esaki ta esun di mas halto den Hulanda Caribense. Den e prome kwartaal di 2014, ainda inflacion tabata na 2,5 porshento.

Mescos cu na Boneiro, e inflacion na St Eustatius a subi pa motibo di comestibel mas caro, principalmente pan.

Gasolin mas caro y gasto di pasashi tambe a contribui na e subida di inflacion. E desaroyo di prijs di electricidad tabatin un efecto di bahada riba e inflacion di Sint Eustatius.

**Saba**

Inflacion na Saba a subi di 1,4 porshento den e prome kwartaal pa 2,0 porshento den e di dos kwartaal. Inflacion na Saba a subi principalmente pa motibo di prijs mas halto den horeca.

Articulonan di baño mas caro, tambe tabatin un efecto den e subida di inflacion.

Na Saba tambe electricidad a bira un tiki mas barata y esaki a corta den e inflacion.
E cifranan di e di dos kwartaal di 2014 ta provisional y lo haci nan definitivo, cu publicacion di e di tres kwartaal di 2014.❑

BON DIA Aruba



*Inspector general Joe Alcalá:*

# "Aki no ta Hulanda"

**WILLEMSTAD (RET Karibense) – "Na islanan BES ta midi cuido cu midi Hulandes, pero aki no ta Hulanda. Ta Corsou mester dicidi cua cuido ta adecua pa 150 mil hende." Asina inspector general suplente, Joe Alcalá ta bisa den un reaccion tocante e debate di e comision di Tweede Kamer pa Relacionnan den Reino diabierna ultimo.**

**Pa: Leoni Leidel-Schenk**

Minister Edith Schippers di Salubridad Publico a pone un prohibicion riba mandamento di pashentnan di BES pa Sint Elisabeth Hospitaal (SEHOS) na Corsou. E ta bisa cu e ta basa esaki riba conseho di Inspeccion Hulandes di Salubridad. "Inspeccion ya tin dos aña caba cu no tabatin actividad hunto cu Inspeccion Hulandes riba e tereno di supervision. E ultimo bishita for di Hulanda tabata na 2012 di inspector Jan Wijngaarden", segun Alcalá.

E no ta na altura di un conseho recien di Inspeccion Hulandes. Alcalá no kier papia tocante e echo si cuido na Sehos no ta adecua, manera Schipper ta bisa. "Ta un totalidad. Mester inverti den hende y e structura di organisacion y mester wak kico tin placa disponibel p'e."

**No tin inspector**

Tanten, pa lunanan largo caba Corsou no tin inspector di Salubridad Publico. Segun Alcalá a propone un hende si, pero minister mester dicidi ainda. E no por bisa ki ora esaki lo sosode. Tin critica riba Inspeccion di Salubridad basta tempo caba. Trato di keho ta tarda pa motibo di falta di personal; tin keho cu tin mas cu un aña caba cerca inspeccion y diferente pashent y famia di pashent defunto a bati alarma.

Durante e debate e parlamentarionan Ronald van Raak y Hanke Bruins Slot segun Antilliaans Dagblad ta pone enfasis riba e funcionamento di e specialistanan medico, cu ta "uza hospital manera un saco di placa" y ta "cu e djap tur cu tin pa nan propio companianan". Nena Abbad, presidente di Asociacion di Specialista Medico Corsou (VMSC) ta bisa cu el a lesa esaki masha sorprendi.

"Ya ta di dos be caba cu minister Schippers, referiendo na 'informacion recien' cu hopi aplomo ta causa comision tocante calidad di cuido medico na Corsou. Prome bes tabata durante un bishita di trabou na Boneiro den cuminsamento di 2012. Pero na 2012 y actualmente ta trata di e mesun rapport, esta un rapport di inspeccion di 2007 cu Inspeccion Hulandes a traha. Despues di 2007 no tabatin niun reportahe nobo mas ainda", Abbad ta bisa.

**Structura**

"Nos no por ta di acuerdo niun tiki cu e ponencianan di Ronald van Raak y Hanke Bruins Slot. Nan comentarionan solamente ta mustra cla cu nan tin tiki conocemento di structura di cuido di salubridad di Corsou." Pa loke ta e prohibicion pa manda pashentnan di BES pa Sehos, Abbad ta bisa: "te ainda cu hopi regularidad nos ta haya pashent for di Boneiro. Nunca esaki no tabatin un interupcion"

**'Noticia bieu'**

Director medico di Sehos Cai Winkel den un reaccion cortico ta laga sa cu e remarcanan tocante un prohibicion di mandamento di hende pa motibo medico for di BES ta 'noticia bieu'. "Esaki ta e caso shete aña caba y semper nos tabatin pashent di islanan BES."

Conseho di administracion di hospital pa medio di un comunicado di prensa a laga sa cu ta rechasa e ponencia di Den Haag: "Absolutamente no ta berdad cu calidad di cuido ultimo añanan lo a bay atras so y por prueba cu echo cu por rechasa esaki.

E decision temponan aya di un minister Hulandes pa no manda pashent di Boneiro pa trato medico pa Sehos ta basa riba un rapport di inspeccion bieu di 2005 y 2008.

E decision aki ta conoci cerca hospital y a pone e minister na altura di e plannan pa mehoracion di Sehos."❑

# Taxistanan ta contra di dos megapier den Otrobanda

**WILLEMSTAD - Taxistanan no ta mucho contento cu e decision di gobierno pa construi e di dos megapier na Otrobanda, pega cu esun existente. Un di dos megapier, pero na Caracasbaai lo tabata mucho miho, asina varios taxista a duna di conoce.**

Minister di Desaroyo Economico Stanley Palm a anuncia recientemente, cu e di dos megapier pa Corsou, si ta bon mester ta un hecho den e di dos mitar di 2016. E di dos megapier lo bin na Otrobanda, el a agrega. Construccion di un di dos megapier ta den tapara pa algun aña caba.

El a bira un necesidad, pasobra barconan Crucero cada dia ta birando un tamaño mas grandi. Si antes un barco por a drenta haf di Corsou cu facilidad bay mara na un waf den boca di haf, esey ta birando mas y mas dificil cada dia. Barconan Crucero ta birando mas grandi pa alcapara un cantidad mas grandi di turista, pero cu grandura, e barconan ta hayando tambe un profundidad mas hundo, loke ta haci eventualmente imposibel pa e barco drenta haf di Corsou. Esey a motiva gobierno pa haci esfuerso maximo pa construi un di dos megapier, pafo di haf caminda e lama ta mas hundo.

**Otrobanda of Punda**

Minister Stanley Palm a sigura cu e di dos megapier ta bini na Otrobanda. Mester bisa cu esaki a bin despues cu durante hopi aña tabatin un discusion si e pier ta bin na parti Punda, na otro sitio of e ta bin na Otrobanda. Punda tabata di opinion cu Otrobanda ya tin un megapier caba, cu lo ta miho – pa desaroyo di turismo – pa e di dos bin den Punda y si ta posibel, den area di Marichi of banda di Plaza Hotel. Ey mes tabatin bosnan cu ta boga pa sac'e for di centro di ciudad y pon'e na Caracasbaai, caminda tin plannan grandi pa desaroyo di turismo.

Pero loke a resulta e factor determinante ta, e hecho cu construccion banda di e megapier existente, ta miho pa e simpel hecho cu tur infrastructura t'ey caba. Esaki lo nifica un reduccion enorme di gasto di construccion, como tur cos t'ey caba. Como tal, a dicidi cu e di dos megapier ta bin den Otrobanda, banda di esun actual.

Corsou, asina e minister a splica, ke si, e compromiso cu companianan crucero cu ta bishitando Corsou awor aki, cu nan ta sigui bini den e proximo añanan, por ehempel den e proximo 20 añanan. Ta dje forma ey, Corsou por garantisa un explotacion lucrativo di e megapier nobo aki y garantisa cu e ta haya e inversion cu el a haci den e proyecto aki bek, segun minister Palm.



Taxistanan sinembargo tin un otro punto di bista. Nan ta haya cu un megapier na Caracasbaai lo nifica mas bida pa tur esunnan envolvi. E no ta nifica solamente mas entrada pa taxistanan, pero pa sector di transporte en general. Companianan di tour por ehempel, tambe ta haya un bida, nan a sostene.

Pero banda di transporte, e ta duna esunnan encarga cu promocion di nos isla, mas posibilidad pa propaga loke Corsou tin. O sea, e ta duna mas oportunidad pa bende e producto Corsou, segun e taxistanan . ❑

# Cuentanan Anual di gobierno 2013 ta cla

**KRALENDIJK - Servicio di Finansa actualmente a cera cuentanan anual di Entidad Publico Boneiro, pa loke ta trata aña 2013.**

Despues cu Servicio di Finansa a haci tur loke ta necesario pa a compila cifranan, a logra cera cuentanan anual di gobierno pa loke ta trata e aña cu a transcuri.

Esaki conforme leynan vigente den FinBES, cuentanan anual mester wordo publica of sea poni na disposicion pa cualke ciudadano cu ta interesa por tira bista den e bukinan di gobierno.

Mescos tambe ta conta pa presupuesto. Por considera esaki tambe como un parti di transparencia den gobernacion.

Tur esakinan ta pone den leynan nobo cu a drenta na vigor na october 2010, Cuentanan Anual di 2013 lo wordo publica riba website di gobierno y por localisa esaki na downloads of sea bou di e adresnan di internet: http://www.bonairegov.an/pa/content/downloads(pap) http://www.bonairegov.an/nl/content /.❑

# President Obama kier cambia e direccion di e debate politico

**AUSTIN (AP) - Cu e posibilidad pa topa un escenario politico no mucho confortabel na e frontera di Texas-Mexico, President Barack Obama kier pinta e debate politico tocante e avalancha di migrantenan jong, como un problema cu Republicano no kier atende, y e kier probecha e chens di mira e crisis pa su mes.**

Obama a tira e comentario aki, na un di su criticonan prominente, Gobernador Republicano Rick Perry di Texas, pa asina purba haci su punto.

Diaranson, durante un reunion cu Gobernador Perry na Dallas, e president a bisa cu no tabatin suficiente tempo, pa pone asistencia adicional manera Gobernador Perry a pidi, na e casi 4000 mil miyon dollar cu el a pidi e siman aki na Congreso. Obama a haci ub apelacion publico na Perry, cual ta un candidato potencial pa e presidencia na 2016, pa uza su influencia riba e delegacion Republicano di Texas, pa asina urgi nan pa aproba e pakete di gastonan pa urgencia.

"E unico pregunta na e momento aki, ta dicon e delegacion di Texas of otro Republicanonan cu ta asina preocupa cu e asunto aki, no kier aproba e pakete mas lihe, asina mi por firma y laga trabounan cuminsa?" Obama a bisa. Obama ta kere cu e oposicion contra e pakete di gastonan pa urgencia, ta un patronchi di obstruccion di Republicano, mescos manera nan a resisti e ley di reforma di inmigracion di bay dilanti.

Na Washington, e oposicion di Republicanonan a bira mas fuerte. Senador John Cornyn y Ted Cruz di Texas, a critica e pakete como "check blanco" y Senador John McCain di Arizona a vocifera su oposicion contra e medida diaranson.

Den e relato di Perry, despues di e reunion, el a bisa cu e no a haci ningun promesa na Obama pa yuda haya apoyo for di su coleganan Republicano riba asunto di pakete di gastonan adicional, y en bes a bisa cu e crisis na frontera tabata e resultado di mal maneho di inmigracion di Obama.

**Presion di Republicano**

Obama a yega Texas, bou di presion for di Republicano manera Perry, y for di algun Democrata, pa añadi na su trip dos dia pa recauda fondo. Cas Blanco a purba di resisti e presion ey, insistiendo cu e president lo haya sa poco informacion for di e trip na frontera, ya cu e ta informa caba di e situacion.

"Mi no ta interesa den saca potretnan," Obama a bisa riba diaranson. "Mi ta interesa den resolve e problema."

Pero e conseheronan di Obama, a reconoce e daño politico e por causa, si e president ignora e crisis di inmigracion mientras e ta ocupa ta recauda fondo na Texas. Cas Blanco a dicidi di pone den e agenda di Obama, reunionnan cu oficialnan local y lidernan religioso na Dallas. Y nan a hasta tuma un stap no usual door di laga Perry topa cu Obama den e helicopter di president, pa asina nan dos por discuti e topico cu otro.

Perry a keda presiona Obama pa haci un trip na frontera, bisando na CBS durante un interview "Esey ta loke presidentnan ta haci. Esey loke lidernan ta haci. Nan ta aparece y nan ta interactivo."
E gobernador a compara e situacion na e critica cu e President George W. Bush a ricibi, ora cu e no a bay bishita New Orleans durante e momento mas destructivo di Horcan Katrina na 2005. Perry a bisa cu el a adverti Obama mas cu aña di e situacion na e frontera di Texas

**Crisis na mal momento**

E problema actual na e frontera, ta bin net na un momento fastioso pa Cas Blanco, ya cu nan tabata den proceso pa yega un acuerdo tocante e asunto di inmigracion, en particular cu votadonan Hispano, cual ta crucial den electorado pa nan campaña di eleccion. Despues cu Republicanonan a bisa bon cla cu nan no tin plan pa bin cu un ley comprensivo e aña aki, Obama a priminti di pusha e ley via accionnan ehecutivo pa asina haci e cambionan necesario na e sistema di inmigracion kibra di e nation.

Pero, e crisis na frontera a duna e Republicanonan municion pa kibra e tactica di e president. E legisladonan a culpa Obama su decision na 2012, pa no deporta un par di hende jong cu ta biba ilegal na Merca, asina duna credibilidad na e rumornan, na Central America, cu menor di edad cu no bin acompaña pa un adulto lo por keda.

En berdad, alrededor di 57.000 mucha cu a yega na e frontera, tabata bou di impresion ey, pero hopi di nan tabata djis purba scapa e violencia na Central America. Cas Blanco a comenta cu mayoria di e muchanan no ta cualifica pa ricibi asistencia humanitario pa laga nan keda Merca.

E placa cu Obama ta pidi for di Congreso, ta destina pa pone mas hues di inmigracion, crea mas facilidad di detencion, yuda pa e tratamento di cuido pa e muchanan y pa paga programanan na Central America, pa asina purba di evita cu nan ta bay Merca.❑

# Israel a escala atake aereo riba Gaza

**JERUSALEM (AP) – Israel a escala e atake aereo riba Gaza dramaticamente, diahuebs nan a golpia varios obhetonan di Hamas, Palestino ta reporta 16 hende morto despues di e atake riba un cas y un beachside cafe. E sistema di defensa misil di Israel un biaha mas a destrui un racket cu a wordo lansa door di militantenan for di centro di e pais.**

E vocero militar Lt. Col. Peter Lerner a informa cu Israel a tira riba mas di 320 obhetonan di Hamas durante oranan scur, nan tabata concentra riba tunelnan bou tera y sitionan pa lansa racket. Esey ta trece e total na 750 obhetonan cu a wordo destrui den tres dia, e atake masivo a resulta den mas o menos di 80 Palestino morto.

Lerner a bisa cu Israel a mobilisa 20000 reservanan pa posibel operacion na tera den Gaza, pa awo Israel lo concentra mas riba maximalisa nan campaña aereo. Invasion na tera por causa hopi morto na banda di Palestino y na e mesun momento poniendo e soldanan Israeli na peliger.

Ningun banda ta mustra indicacion pa para e bringamento pisa, desde e bataya di ocho dia aña pasa na 2012. Israel a bisa cu Hamas mester stop di lansa racket for di Gaza pa Israel, pa asina e considera stop e bringamento. Militantenan a lansa 500 racket, den tur direccion di Israel, causando interumpcion den e bida diario na henter e pais.

Ningun hende a wordo seriamente herida, e sistema di defensa "Iron Dome" a destrui 70 proyectil cu tabata bay den direccion di areanan hopi pobla.

"E opcion via tera mester ta e ultimo opcion y solamente si e ta absolutamente necesario. E mester ta un plan di accion bon delinea," Lerner a bisa.

E Cabinet di siguridad Israeli tabata den un reunion pa discuti e siguiente pasonan. Minister di Defensa Moshe Yaalon, a bisa cu e operacion ta bayendo manera plania, y cu Israel ta ataca varios obhetonan di interes di Hamas.

"E logronan militar ta hopi significante," el a bisa. "Nos lo continua te ora nan compronde cu e escalacion no ta beneficia nan y cu nos no ta tolera e lansamento di racket dirigi riba nos ciudadnan y ciudadanonan."

### Oficial Medico ta confirma

Oficial Medico di Palestinia a bisa cu e atake di diahuebs trempan, riba un cas na e ciudad Khan Younis, Sur di Gaza, a mata ocho miembro di e famia Al Haj. Tractornan a deshaci di hopi sushedad for di un edificio destrui, cu tabata tapa un homber drumi riba un matras cu deken.
Mas trempan, mas o menos di ocho otro persona a wordo mata durante un atake riba Gaza beach cafe, unda hende



tabata wak mundial, e partido semi-final entre Argentina y Hulanda, segun Mahmound, kende a bisa cu el a perde dos ruman durante e atake.

"Nos ta solamente pidi ayudo di Dios. Mi tin dos ruman cu ta morto, y awor mi ta buscando e di tres," el a bisa.

Militar Israeli a bisa cu nan ta investigando tur dos caso. Nan a confirma tambe, cu nan a ataca un auto, cu tabatin como pasahero tres militante Islamico Jihad envolvi den e lansamento di racketnan. E grupo militante a confirma cu nan militantenan a wordo mata durante e atake. Oficialnan di Hamas a bisa, cu e crusada di frontera entre Israel y Palestino a wordo destrui tambe door di atake aereo di Israel.

Minister di Salubridad di Gaza a confirma 81 morto te awo, bisando cu mita tabata muhe y mucha pero cifra exacto no ta confirma.

### Israel ta acusa Hamas

Israel ta acusa e militantenan pa deliberadamente pone e bida di ciudadanonan na peliger, door di uza nan cas como proteccion. E militar tambe a ataca oficina y cas di militante conoci di ta uza nan como centro di comando. E militar ta tuma contacto cu famianan, pa asina nan evacua, prome cu nan ataca.

Yigal Palmor, vocero di Asuntonan Exterior di Israel, a bisa cu Hamas ta lansando racket for di cayanan entre casnan y bisindarionan pobla. Asina nan ta pone bida di hendenan na peliger door di un atake.

Durante periodo keto anochi, militantenan a resumi nan atakenan na areanan parti central y zuid di Israel. Pidanan di un racket di distancia largo a cay na un stacion di gasolin pazuid di Tel Aviv, despues cu el a wordo destrui door di "Iron Dome" e sistema di defensa.

E racketnan di distancia largo cu ta wordo lansa for di Gaza, a interumpi hopi bida di hende, di zuid y central Israel. Hopi hende a wordo forsa pa keda paden nan cas, crèche y campamento di zomer a wordo cera.

Television Israeli ta constantemente informa hende di e ultimo detayenan for di tur dos banda di e frontera.

"Nos a tende e sirena y inmediatamente nos a drenta sconde," segun Avraham Nachum, for di zuid Israel, Netivot. "Un di mi yiu hombernan tabata baña y no a haya chens pa sali for di e baño na tempo."

No obstante e atakenan riba e dos ciudadnan mas grandi di Israel, Tel Aviv y Jerusalem, Hamas tambe a lansa un racket cu a yega e cuidad di Zichron Yaakov, cual ta mas di 100 kilometer noord di Gaza.

Inicialmente, Israel a bisa " silencio lo topa cu silencio" pero desde e racketnan ta yega mas leu den Israel, oficialnan a dicidi di tuma un posicion mas fuerte, bisando cu a racketnan mester wordo destrui paso nan ta forma un peliger pa Israel.

"E estado di Israel ta cla pa proteha su habitantenan den tur caso," segun President Shimon Peres. " Hamas ta pone e bida di hendenan na Gaza na peliger door di lansa racketnan na areanan pobla."❑




# Train pa diadomingo

Aunke cu e hungado Angel di Maria ta lesiona, ya caba e ta train pa asina e por sinta den banki di suplente pa un oportunidad pa hunga contra Alemania.

Lesa pagina B6

## Resultado bon pa Aruba




Lesa pagina B2




## Ganadonan di careda di bais

Lesa pagina B3

BON DIA Aruba



*Na 40e Staatsolie Zwemmarathon*

# Bon resultado pa Aruba su landadonan







**ORANJESTAD – Nuebe landado di Aruba a participa recientemente na e di 40 edicion di Staatsolie Zwemmarathon na Surinam, di cual dos, Renze Postma y Dillon Wilems a logra respectivamente e di dos y di tres luga.**

131 atleta a participa di Surinam mes, pero tambe di Hulanda, Corsou, Merca y hasta Suecia. E marathon a tuma luga den e riu di Surinam, di Domburg pa Marinetrap, Waterkant, cual ta un distancia di 18 KM di landamento den e riu aki. E aña aki tabata un edicion special, pasobra e evento deportivo a celebra su 40 aña di existencia.

**Resultadonan**

Ta varios aña caba cu landadonan di Aruba ta participa. Y semper cu bon resultado. E miho Arubano tabata Renze Postma cu a finalisa cu un tempo di 2 ora y 32 minuut, un tiki mas cu 6 minuut despues e ganado, Gordon Touw Ngie Tjouw di Suriname. Mester remarca e diferencia den edad di sr. Postma cu tin 17 aña, y e ganado cu tin 29 aña. E di tres luga pa homber den e categoria Open tabata pa un otro Rubiano, Dillon Willems ((20) cu a yega final 2 minuut tras di sr. Postema.

Den e mesun categoria Open, a resulta cu e hoben Carolina Perez di 17 aña di Aruba a gana e di tres luga di tur participante femenino. El a yega e final como e di ocho landado. Su tempo tabata 2 ora y 43 minuut.

Romar Arendsz (34) di Aruba a caba e marathon como di shete landado, cual tabata bon pa di cinco luga den e categoria Open pa homber. El a yega den un tempo di 2 ora y 42 minuut.

E conocido landado Jan Roodzant (30) a yega como e di 12 landado, den 2 ora y 46 minuut, di 8 luga di participantenan masculino. Y for di Aruba tambe Johnny Cheng (49) a yega den un tempo di 2 ora y 53 minuut como e di 17 landado y di 12 luga den e categoria Open pa homber.

For di Aruba tabata un otro landado femenino, Sandra Postma (46, mama di Renze) cu a yega como di 11 muhe y di 39 landado en general. El a caba e distancia den un tempo di 3 ora y 9 minuut.

*Continuacion riba Pagina 3*

ste Staatsolie Zwemmarathon 2014

Domburg-Paramaribo
1 juli 2014
STAATSOLIE
Uitslag Volgorde aankomst

| Alg | M | V | Nr. | Naam | Voornaam | Sex | Leeft. | Klasse | Vereniging | Tijd |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | | 48 | Touw Ngie Tjouw | Gordon | M | 29 | Open | De Dolfijn | 2.26.06 |
| 2 | 2 | | 39 | Postma | Renze | M | 17 | Open | Aruba | 2.32.44 |
| 3 | 3 | | 50 | Willems | Dillon | M | 20 | Open | Aruba | 2.34.56 |
| 4 | 4 | | 136 | Samson | Raoul | M | 46 | 45 & UP | De Dolfijn | 2.37.08 |
| 5 | | 1 | 46 | Singh | Sajni | V | 16 | Open | De Dolfijn | 2.37.21 |
| 6 | | 2 | 17 | Getrouw | Xiomara | V | 19 | Open | De Dolfijn | 2.42.13 |
| 7 | 5 | | 52 | Arendsz | Romar | M | 34 | 25-34 | Aruba | 2.42.17 |
| 8 | | 3 | 36 | Perez | Carolina | V | 17 | Open | Aruba | 2.43.19 |
| 9 | 6 | | 110 | de Boer | Tjakko | M | 48 | 45 & UP | Nederland | 2.44.04 |
| 10 | 7 | | 135 | Roodzant | Hans | M | 53 | 45 & UP | Nederland | 2.44.25 |
| 11 | | 4 | 134 | Prins | Catharina | V | 49 | 45 & UP | Nederland | 2.44.26 |
| 12 | 8 | | 70 | Roodzant | Jan Daniel | M | 30 | Open | Aruba | 2.46.05 |
| 13 | 9 | | 78 | Wijngaarde | Dominic | M | 14 | Open | Neptunes | 2.48.00 |
| 14 | 10 | | 125 | Kluyver | Niko | M | 50 | 45 & UP | Curacao | 2.49.00 |
| 15 | | 5 | 42 | Rahan | Anjali | V | 14 | Open | Neptunes | 2.50.57 |
| 16 | 11 | | 16 | Getrouw | Tariq | M | 21 | Open | Neptunes | 2.51.03 |
| 17 | 12 | | 108 | Cheng | Johnny | M | 49 | 45 & UP | Aruba | 2.53.17 |
| 18 | 13 | | 74 | Tjon Sie Fat | Dimitri | M | 29 | 25-34 | Neptunes | 2.53.42 |
| 19 | 14 | | 57 | Defares | Steven | M | 32 | 25-34 | JLZ | 2.55.02 |
| 20 | | 6 | 69 | Nemelc | Rachel | V | 27 | 25-34 | Oase | 2.57.37 |
| 21 | 15 | | 90 | Nottelmann | Andre | M | 37 | 35-44 | Curacao | 2.58.48 |



# Resultado di careda di bais durante Hi-Winds

**ORANJESTAD** – Den e weekend di Hi-Winds na Fisherman's Huts a tuma luga dos careda di moutain-bike tambe . Diasabra tabata e competencia pa ciclistanan hubenil y recreante/beginner pa un distancia di 10 KM. Diadomingo ciclistanan por a competi den grupo di tres, riba un ruta banda di costa cu un distancia di 30 KM. Den e tabla aki bou por wak e resultadonan. (potret cortesia di Sergio de Cuba)❑







*Continuacion di Pagina 2*

Virgil Azizahamad (34) tambe di Aruba a finalisa den 3 ora y 14 minuut, como e di 47 landado y Carlo Mansur (50) a caba e distancia den 3 ora y 24 minuut como e di 81 landado en general.
Manera a menciona, tabatin 131 landado di cual 72 ta homber y 63 ta muhe.
Dos participante no a yega e final.
E participante masculino mas grandi tabatin 71 aña y e participante femenino mas grandi, 70 aña.❑

**Hi-Winds MTB XC Team Time Trial**
**7 juli 2014**

| Final Position | Bib Number | Name | Team Name | Category | Total Elapsed Time |
|---|---|---|---|---|---|
| | 110 | George Winterdal | Team Arubadeal | Experts | 1:26:33 |
| | 111 | Aat Hoek | Team Arubadeal | Experts | 1:26:35 |
| 1 | 112 | Edwin Hekman | Team Arubadeal | Experts | 1:26:37 |
| | 114 | Kevin Kock | Core Cabrito | Experts | 1:29:01 |
| | 113 | Roderick Bisslik | Core Cabrito | Experts | 1:29:02 |
| 2 | 115 | Chino Leest | Core Cabrito | Experts | 1:29:04 |
| | 101 | Tommy Pietersz | Kabrits II | Experts | 1:32:53 |
| | 102 | Robert Bisslik | Kabrits II | Experts | 1:32:54 |
| 3 | 103 | Jose Maduro | Kabrits II | Experts | 1:32:55 |
| | 107 | Rodney Maduro | Esquadron | Experts | 1:39:13 |
| | 108 | Rodney de Cuba | Esquadron | Experts | 1:39:14 |
| 4 | 109 | Giovanni Wernet | Esquadron | Experts | 1:39:16 |
| | 119 | Zaida Everon | ZOZ | Experts | 1:43:48 |
| | 120 | Oda Ten Thije | ZOZ | Experts | 1:43:49 |
| 5 | 121 | Zetsia Pina | ZOZ | Experts | 1:43:50 |
| | 104 | Freddy Barreto | Shoko | Experts | 1:49:19 |
| | 105 | Cesar Suarez | Shoko | Experts | 1:49:20 |
| 6 | 106 | Santiago Suarez | Shoko | Experts | 1:49:23 |
| | 131 | Andre Koolman | Crash Test Dummies 4 | Experts | 1:52:02 |
| | 132 | Anwar Koolman | Crash Test Dummies 4 | Experts | 1:52:03 |
| 7 | 133 | Raul Vieira | Crash Test Dummies 4 | Experts | 1:52:04 |
| | 117 | Bancho Mansur | Wisaba | Experts | 2:19:15 |
| | 118 | Wilfred Ras | Wisaba | Experts | 2:19:16 |
| DNF | 116 | Sandy Loefstok | Wisaba | Experts | n.a. |

| Final Position | Bib Number | Name | Team Name | Category | Total Elapsed Time |
|---|---|---|---|---|---|
| | 125 | Victor Vrolijk | Two And A Half Men | Youth | 1:38:36 |
| | 126 | Tim Hekman | Two And A Half Men | Youth | 1:38:37 |
| 1 | 127 | Siep Ten Thije | Two And A Half Men | Youth | 1:38:38 |

| Final Position | Bib Number | Name | Team Name | Category | Total Elapsed Time |
|---|---|---|---|---|---|
| | 134 | Mark Tromp | Old DBC | Masters | 1:36:54 |
| | 135 | Rene Ten Thije | Old DBC | Masters | 1:36:55 |
| 1 | 136 | Maurice Linssen | Old DBC | Masters | 1:36:56 |

# Ganado di prome ronda Mens Erger Je Niet








**ORANJESTAD – Den e competencia di Mens Erger Je Niet, e team Smiling Faces #2 ta resulta ganado den e prome ronde. E di dos wega a wordo gana pa e team W.T.F.**

E team di Smiling Faces #2 a sigura su puesto pa ronda number tres den Pool B. Sigui pa e team Rooi Afo Fan Club na di dos luga. Den e prome ronde e team di Weets Niks y esun di Happy Minions a wordo elimina. Di dos wega cu W.T.F. como ganado, The Fabulous Girls a logra un di dos luga. Heavy Yiu #1 y Hot Ones Band a wordo elimina.

E siguiente dia e team Pssst Eyden a resulta ganado pa continua pa ronda number tres den Pool A. Na di dos luga a keda e team Bisiña Cu Storia. Entrenos Family y Angels & Demons ta keda elimina.

Di dos partido tabatin Setar como ganado y Hat Masters na di dos luga. Madiki Pa Bo y Waki Dogs tambe a keda elimina.

Pa e fin di siman aki tin cuater partido riba schedule. Awe cuminsando 8'or ta enfrenta otro Leysner & De Cuba (geel), Total Services (berde), Citizens (cora) y Toyota (preto). Sigui 10'or cu partido entre The Jolly Jokers (geel), Chill Swa (berde), S.I.S.S. (cora) y Heavy Yiu #2 (preto). Pa diasabra 12 di juli tin riba programa, 8'or e partido entre I Love My Job (geel), Sticky Girls (berde), Jun Jun Racing (cora) y Family Gang (preto).
Sigui 10'or cu e partido entre The Beef People (geel), Palmita di Oro (berde),1 Life 2 Live (corra) y Sin Miedo (preto).
E weganan ta wordo hunga na Centro di Bario Brazil.❑

# Gosando di camp deportivo



**ORANJESTAD - E programa vacacional organisa pa Ibisa ta tumando luga e siman aki na Sport Centrum Ibisa San Nicolas.**

For di tempran cu e hobennan yega Sport Centrum San Nicolas, e instructornan ta ricibi nan na entrada y ta pasa door di e lista di presencia. Durante siman, e grupo di diferente edad di hoben, a bay Community Pool di San Nicolas. Na piscina tur a haya nan desayuno, sigui pa un rato di sosiego. Despues a cuminsa cu un warm-up di Aqua Zumba/Aerobics den e piscina. Esaki e instituto deportivo ta informa.
Bou di control "estricto" di e mas di 18 instructornan di Ibisa, tur hoben, segun e autorisacion cu nan a ricibi for di nan mayornan si nan mag bay den piscina of no, a diberti y hunga oranan largo den awa. Tur hoben a pasa un tremendo dia, segun Ibisa, na piscina y prome cu e ora di bay a yega, nan a haya fruta pa come y juice pa bebe. Despues, hunto den un caminata a dirigi nan mes pa Sport Centrum San Nicolas, unda ainda e hobennan tabata yen di energia pa sigui hunga weganan liber. Tur dia despues di e actividadnan, e grupo grandi di instructor di Ibisa ta sinta hunto pa evalua con e actividad di e dia ey a bay, y na mes momento ta prepara pa e siguiente dia di actividad fisico. ❑



*Polis:*

# Ehecutivo di Match Services ta fugitivo

**RIO DE JANEIRO, Brazil (AP) — Polis Brasilero a bisa ayera cu ta considera e director di un compania di benta corporativo di e Copa di Mundo, involucra den un scandal di rebendemento di entradanan, como un fugitivo.**



E investigado Fabio Barucke a bisa cu Ray Whelan a sali di e hotel luhoso Copacabana via un porta di servicio, mas o menos un ora prome cu polis a yega, pa bolbe aresta e ehecutivo. E autoridadnan ta acusa Whelan di ta e fuente principal di ticketnan di Mundial pa bende nan bek via di un persona di Algeria.

**Considera como fugitivo**

“Awo e ta considera como un fugitivo,” Barucke a indica pafo di e hotel. “Nos tin imagennan di e camara di siguridad, cu ta mustra e ehecutivo saliendo via un porta di servicio.” El a señala cu polis ta spera pa expande e pesca pa inclui e dirigentenan di futbol. Den un comunicado anterior, e compania Match Services a nenga cu Whelan a comete algun delito, y a bisa cu e ehecutivo ta dispuesto pa coopera cu cualkier investigacion, confia cu e ta wordo exonera.

**Ilegal pa bende entradanan**

Na Brazil ta ilegal di bende entradanan pa un prijs mas halto cu e balor original, aunke cu e tipo di crimennan ey usualmente ta wordo castiga cu un boet di 225 dollar y sin prizon. Sinembargo, Barucke a bisa den un entrevista exclusivo cu The Associated Press (AP) cu el a solicita oficialmente pa un hues considera e actonan di Whelan, y por lo menos 11 otro hende deteni, pa e negoshi di rebendemento manera un tipo di conspiracion criminal, loke lo hiba na sentencianan di prizon.

**Autoridadnan tin grabacionnan**

Esey lo duna ‘un inyeccion di adrenalina’ na e investigacion policial, Barucke a bisa diaranson anochi, y a agrega cu e autoridadnan tin graba mas o menos 50.000 combersacion telefonico entre e supuesto rebendedonan na Rio de Janeiro, grabacionnan cu a cuminsa cerca di un luna prome cu e comienso di e torneo.

“Apenas nos a analisa mas o menos 25.000 di e yamadanan ey,” Barucke a señala, y a agrega cu tambe ta confia cu lo tin funcionarionan halto di futbol involucra.

**Paketenan corporativo di Mundial**

E grupo Match, doño di e derechonan di benta di e paketenan corporativo di Mundial, a admiti cu Whelan y e persona di Algeria Lamine Fofana, a papia via telefon tocante e benta den efectivo di entradanan pa e final pa 25.000 dollar. Pero nan ta bisa cu e paketenan ta inclui no solamente e ticketnan, si no tambe servicionan VIP, y p’esey e prijs ta halto. E yamadanan ey a wordo graba pa polis di Rio.

“E 24 paketenan corporativo a wordo ofreci pa placa cash, loke ta bastante inusual, pero permiti pa e reglamento,” Match a bisa den un comunicado. “Falta pa descarta cu e sr. Whelan no tabata sa cu Match Hospitality a prohibi di forma interino e benta na sr. Fofana.”

**900 grabacion telefonico**

Barucke a bisa den e entrevista cu AP, cu polis a graba 900 combersacion telefonico entre Whelan y Fofana desde cu e Mundial a cuminsa dia 12 di juni, y casi tur ta referi na e benta di entrada. “Raymond tabata sa cu Fofana tabata un rebendedo, y e tabata sa cu e tabata bay bende e entradanan ey bek riba e mercado negro,” Barucke a comenta.

**Reta polis di Brazil**

E siman aki, Match a reta polis pa hustifica e aresto “arbitrario y ilegal” di Whelan, director di servicio di estadia di Match. Tambe e ta sua di un di e fundadonan di e compania, e rumannan Mexicano Jaime y Enrique Byrom. Whelan a wordo deteni dialuna y a wordo laga liber diamars mainta.❑



*Durante Mundial*

# Solamente a registra 18 protesta cu actonan violento

**RIO DE JANEIRO, Brazil (AP) – Solamente den 18 di e 209 manifestacionnan cu a sosode na Brazil, desde e inicio di Mundial di futbol, luna pasa dia 12 di juni, a registra actonan violento, segun un balans divulga ayera pa e Secretaria di Siguridad pa Grande Evento (Sesge) di Ministerio di Husticia.**

Cu 48.123 participante den e 209 protestanan ey, e organisacion a señala e escasez violencia, como ehempel di e resultadonan positivo, alcansa pa e operacion di siguridad di Gobierno Brasilero pa e Mundial.

“Brazil ta un pais liber y democratico. Ta deber di cuerpo di siguridad publico, di garantisa e ehercemento di e derecho ey, y esey ta loke a pasa. Pero e actonan criminal, cu violencia y vandalismo, lo wordo trata segun acuerdo di ley,” e titular di Sesge Andrei Rodrigues a sigura. E realisacion di Mundial na Brazil a yega di wordo poni den duda pa e menasanan di diferente organisacionnan social cu ta ripiti e manifestacionnan cu a sacudi e pais, na mita di aña pasa, mesun tempo cu e Copa Confederacion di FIFA, gana pa e seleccion di Brazil.

**Miyones di persona a protesta**

Mientrastanto miyones di persona a sali riba caya pa protesta contra e inversionnan di Gobierno den eventonan deportivo, y pa exigi e miho servicionan publico di salud y educacion den protestanan cu a yega pa paralisa algun ciudad, y cu hopi biaha a termina den incidentenan violento.

**Protesta y welga a baha**

Aunke cu e Mundial a cuminsa cu algun protesta y welga den servicionan basico, despues di comienso di e competencia, e manifestacionnan a reduci den gruponan chikito aisla, cada bes menos frecuente. E Secretaria a informa tambe, cu e operacion di siguridad poni den marcha pa e ehecutivonan di Brazil, lo mantene e funcionamento durante cinco dia despues cu e competencia termina.❑

*Mundial:*

# Angel di Maria a acelera trabounan di recuperacion









**BELO HORIZONTE, Brazil (AP) - El futbolista Argentino Angel di Maria a traha ayera pa prome biaha den e campo di wega despues di su lesion, cu e obhetivo di ta den disposicion di e coach Alejandro Sabella pa e final di Mundial contra Alemania diadomingo proximo.**

E trabounan diferencia di extremo di Real Madrid tabata e principal novedad di e practica di e 'albiceleste' den e compleho di Cidade do Galo, un dia despues di a gana Hulanda den e semi final. Di Maria, kende a sufri un lesion muscular den su pia drechi durante e wega di cuarto di final contra Belgica, a traha contra e tempo pa ta recupera pa e encuentro di diadomingo, cu lo wordo hunga na e stadion di Maracana di Rio de Janeiro.

E hungado prome e haci algun coremento slow y despues el a aumenta e ritmo di su pasadanan dilanti e mirada atento di e coach fisico.

No ta sigur cu di Maria ta bon pa e final debi na e poco tempo transcuri desde su lesion, pero e tratamento special cu e ta wordo someti ta laga habri e posibilidad di cu por lo menos e por sinta entre e suplentenan.

"Di Maria a train entre e 60 y 80 porshento di e practica den e campo, e ta sigur di su evolucion y nan lo ta observando e dia pa dia pa mira si e por yega," segun e vocero di team, Andres Ventura. E training, den e parti afo di Belo Horizonte, a wordo haci den un ambiente relaha.

Prome e team a scucha palabranan di Sabella den e centro di campo y despues kendenan a hunga contra Hulanda na Sao Paulo a realisa algun ehercicio.

Mientrastanto, e suplentenan, inclui e ya recupera Sergio "Kun" Aguero, a haya nan ta train cu sparrings. Na momento di e training a mira Lionel Messi sinta abou na un parti di e campo di wega, den silencio, mientras na su banda Ezequiel Lavezzi tabata papia y hari hunto cu Martin Demichelis.

Awe Argentina lo train cu porta cera y mañan, prome cu merdia, nan lo bula pa Rio de Janeiro.❑



# Referee di Algeria lo para wega di Brazil contra Hulanda



**RIO DE JANEIRO, Brazil (AP) – E referee di Algeria Djamel Haimoudi, di 43 aña, a wordo scogi pa FIFA pa controla e wega cu Brazil y Hulanda lo hunga pa e di tres luga, programa pa mañan na Brasilia.**

Esaki lo ta e prome referee cu ta bin di e Confederacion Africano di Futbol (CAF) pa dirigi un wega valido pa e di tres luga di un Copa di Mundo. Den e Mundial aki, Haimoudi a para referee den e prome fase di grupo. El a para pa e weganan di Australia contra Hulanda y Costa Rica contra Inglatera, mientras cu den e di ocho final el a para pa e wega entre Belgica y Merca.❑

*Mientras Argentina ta triunfa riba Hulanda*

# "Meme" nan di e pareha real a trend riba internet





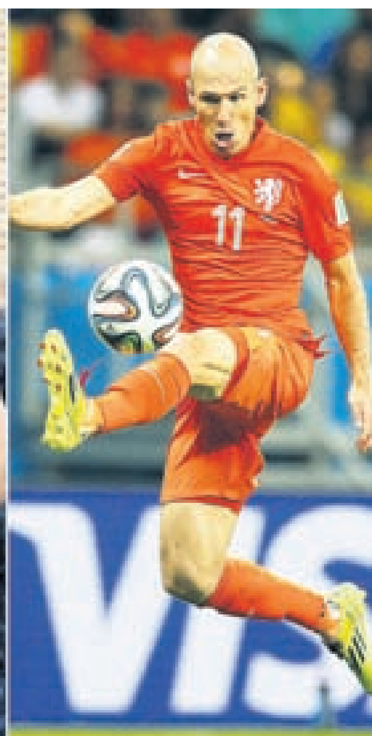


**ORANJESTAD- Mientras cu suspenso di e wega tabata tin tur hende riba e isla loco. E "meme" nan di e pareha real a trend riba internet. E no ta un secreto cu esposa di e Rey Willem Alexander esta**







**Maxima Cerutti ta di descendencia Argentino. Segun un articulo di wikipedia riba dia 30 di april 2013 e la bira e prome reina Hulandes door di asociacion desde 1890.**

E pareha real anuncia nan compromiso riba dia 30 di maart di 2001. Sra.Cerutti a papia cu e nacion den Hulandes durante un conferencia en vivo. Sra.Cerutti a haya nacionalidad Hulandes door di asociacion royal dia 17 di mei di 2001. E articulo ta conta cu sra. Cerutti ta conta cu dobel nacionalidad esta Argentino y Hulandes. E compromiso mester a wordo aproba pa e Statonan General. Esaki tabata necesario pa sr. Willem Alexander keda heredero di e trono.

Sra.Cerutti y Sr.Alexander a casa riba 2 di februari di 2002 den un ceremonia civil na Beurs van Berlage na, Amsterdam cual a wordo sigui pa un ceremonia religioso na Nieuwe Kerk na Amsterdam. E pareha real tin 3 yiu muhe. Princess di oranje Catharina-Amalia Beatrix Carmen Victioria, Princesa Alexia Juliana Marcela Laurentien y Ariane Wilhelmina Maxima Ines. E articulo ta bisa.

Pero nada di esaki a kita for di fanaticonan nan pep, un tras di otro. E "meme"nan tabata keda bin.❑











# 2014 FIFA WORLD CUP BRAZIL GAME SCHEDULE




## GROUP A

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| June 12 Sao Paulo, 4:00PM | | | | |
| Brazil | 3 | v | 1 | Croatia |
| June 13 Natal, 12:00PM | | | | |
| Mexico | 1 | v | 0 | Cameroon |
| June 17 Fortaleza, 3:00PM | | | | |
| Brazil | 0 | v | 0 | Mexico |
| June 18 Manaus, 6:00PM | | | | |
| Cameroon | 0 | v | 4 | Croatia |
| June 23 Brasilia, 4:00PM | | | | |
| Cameroon | 1 | v | 4 | Brazil |
| June 23 Recife, 4:00PM | | | | |
| Croatia | 1 | v | 3 | Mexico |

## GROUP B

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| June 13 Salvador, 3:00PM | | | | |
| Spain | 1 | v | 5 | Holland |
| June 13 Cuiaba, 6:00PM | | | | |
| Chile | 3 | v | 1 | Australia |
| June 18 Rio, 3:00PM | | | | |
| Spain | 0 | v | 2 | Chile |
| June 18 Porto Alegre, 12:00PM | | | | |
| Australia | 2 | v | 3 | Holland |
| June 23 Curitiba, 12:00PM | | | | |
| Australia | 0 | v | 3 | Spain |
| June 23 Sao Paulo, 12:00PM | | | | |
| Holland | 2 | v | 0 | Chile |

## GROUP C

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| June 14 B. Horiz, 12:00PM | | | | |
| Colombia | 3 | v | 0 | Greece |
| June 14 Recife, 9:00PM | | | | |
| Ivory Coast | 2 | v | 1 | Japan |
| June 19 Brasilia, 12:00PM | | | | |
| Colombia | 2 | v | 1 | Ivory Coast |
| June 19 Natal, 6:00PM | | | | |
| Japan | 0 | v | 0 | Greece |
| June 24 Cuiaba, 4:00PM | | | | |
| Japan | 1 | v | 4 | Colombia |
| June 24 Fortaleza, 4:00PM | | | | |
| Greece | 1 | v | 0 | Ivory Coast |

## GROUP D

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| June 14 Fortaleza, 3:00PM | | | | |
| Uruguay | 1 | v | 3 | Costa Rica |
| June 14 Manaus, 6:00PM | | | | |
| England | 1 | v | 2 | Italy |
| June 19 Sao Paulo, 3:00PM | | | | |
| Uruguay | 2 | v | 1 | England |
| June 20 Recife, 12:00PM | | | | |
| Italy | 0 | v | 1 | Costa Rica |
| June 24 Natal, 12:00PM | | | | |
| Italy | 0 | v | 1 | Uruguay |
| June 24 B. Horiz, 12:00PM | | | | |
| Costa Rica | 0 | v | 0 | England |

| GROUP A | GROUP B | GROUP C | GROUP D | GROUP E | GROUP F | GROUP G | GROUP H |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Brazil | Spain | Colombia | Uruguay | Switzerland | Argentina | Germany | Belgium |
| Croatia | Holland | Greece | Costa Rica | Ecuador | Bosnia-H'vina | Portugal | Algeria |
| Mexico | Chile | Ivory Coast | England | France | Iran | Ghana | Russia |
| Cameroon | Australia | Japan | Italy | Honduras | Nigeria | United States | South Korea |

## Round of 16

Belo Horizonte Jun 28

| | | |
|---|---|---|
| 1A | Brazil | 3 |
| 2B | Chile | 2 |

12:00PM

Rio de Janeiro

| | | |
|---|---|---|
| 1C | Colombia | 2 |
| 2D | Uruguay | 0 |

4:00PM

## Round of 16

Fortaleza Jun 29

| | | |
|---|---|---|
| 1B | Holland | 2 |
| 2A | Mexico | 1 |

12:00PM

Recife

| | | |
|---|---|---|
| 1D | Costa Rica | 5 |
| 2C | Greece | 3 |

4:00PM

FIFA WORLD CUP 2014

## Quarter-Finals

**A** Rio de Janeiro Jul 4
12:00PM

| | | |
|---|---|---|
| 1 | France | 0 |
| 2 | Germany | 1 |

WINNER MATCH 57 vs WINNER MATCH 54

**B** Fortaleza
4:00PM

| | | |
|---|---|---|
| 5 | Brazil | 2 |
| 6 | Colombia | 1 |

WINNER MATCH 50 vs WINNER MATCH 49

## Quarter-Finals

**C** Brasilia Jul 5
12:00PM

| | | |
|---|---|---|
| 3 | Argentina | 1 |
| 4 | Belgium | 0 |

WINNER MATCH 55 vs WINNER MATCH 56

**D** Salvador
4:00PM

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7 | Holland | 0 | (4) |
| 8 | Costa Rica | 0 | (3) |

WINNER MATCH 51 vs WINNER MATCH 52

## CHAMPION

## Round of 16

Brasilia Jun 30

| | | |
|---|---|---|
| 1E | France | 2 |
| 2F | Nigeria | 0 |

12:00PM

Porto Alegre

| | | |
|---|---|---|
| 1G | Germany | 2 |
| 2H | Algeria | 1 |

4:00PM

## Semi-Finals

Belo Horizonte Jul 8
4:00PM

| | | |
|---|---|---|
| A | Germany | 7 |
| B | Brazil | 1 |

WINNER MATCH 57 vs WINNER MATCH 58

## Semi-Finals

Sao Paulo Jul 9
4:00PM

| | | | |
|---|---|---|---|
| C | Argentina | 0 | (4) |
| D | Hulanda | 0 | (2) |

WINNER MATCH 59 vs WINNER MATCH 60

## Round of 16

Sao Paulo Jul 1

| | | |
|---|---|---|
| 1F | Argentina | 1 |
| 2E | Switzerland | 0 |

12:00PM

Salvador

| | | |
|---|---|---|
| 1H | Belgium | 2 |
| 2G | United States | 1 |

4:00PM

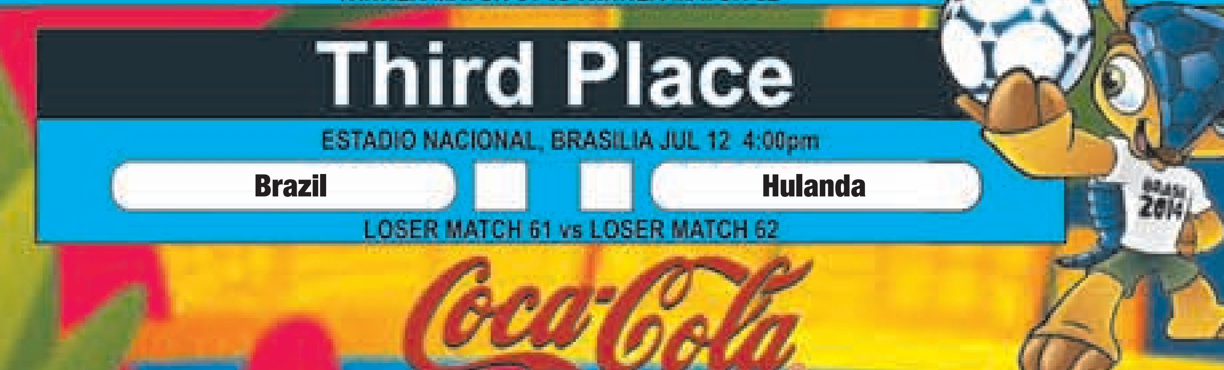
## WORLD CUP FINAL

MARACANA, RIO DE JANEIRO JUL 13 3:00PM

**Germany** vs **Argentina**

WINNER MATCH 61 vs WINNER MATCH 62




## Third Place

ESTADIO NACIONAL, BRASILIA JUL 12 4:00pm

Brazil vs Hulanda

LOSER MATCH 61 vs LOSER MATCH 62



## GROUP E

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| June 15 Brasilia, 12:00PM | | | | |
| Switzerland | 2 | v | 1 | Ecuador |
| June 15 Porto Alegre, 3:00PM | | | | |
| France | 3 | v | 0 | Honduras |
| June 20 Salvador, 3:00PM | | | | |
| Switzerland | 2 | v | 5 | France |
| June 20 Curitiba, 6:00PM | | | | |
| Honduras | 1 | v | 2 | Ecuador |
| June 25 Manaus, 4:00PM | | | | |
| Honduras | 1 | v | 3 | Switzerland |
| June 25 Rio, 4:00PM | | | | |
| Ecuador | 0 | v | 0 | France |

## GROUP F

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| June 15 Rio, 6:00PM | | | | |
| Argentina | 2 | v | 1 | Bosnia-H'vina |
| June 16 Curitba, 3:00PM | | | | |
| Iran | 0 | v | 0 | Nigeria |
| June 21 B. Horiz, 12:00PM | | | | |
| Argentina | 1 | v | 0 | Iran |
| June 21 Cuiaba, 6:00PM | | | | |
| Nigeria | 1 | v | 0 | Bosnia-H'vina |
| June 25 Porto Alegre, 12:00PM | | | | |
| Nigeria | 2 | v | 3 | Argentina |
| June 25 Salvador, 12:00PM | | | | |
| Bosnia-H'vina | 3 | v | 1 | Iran |

## GROUP G

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| June 16 Salvador, 12:00PM | | | | |
| Germany | 4 | v | 0 | Portugal |
| June 16 Natal, 6:00PM | | | | |
| Ghana | 1 | v | 2 | United States |
| June 21 Fortaleza, 3:00PM | | | | |
| Germany | 2 | v | 2 | Ghana |
| June 22 Manaus, 6:00PM | | | | |
| Unites States | 2 | v | 2 | Portugal |
| June 26 Recife, 12:00PM | | | | |
| United States | 0 | v | 1 | Germany |
| June 26 Brasilia, 12:00PM | | | | |
| Portugal | 2 | v | 1 | Ghana |

## GROUP H

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| June 17 B. Horiz, 12:00PM | | | | |
| Belgium | 2 | v | 1 | Algeria |
| June 17 Cuiaba, 6:00PM | | | | |
| Russia | 1 | v | 1 | South Korea |
| June 22 Rio, 12:00PM | | | | |
| Belgium | 1 | v | 0 | Russia |
| June 22 Porto Alegria, 3:00PM | | | | |
| South Korea | 2 | v | 4 | Algeria |
| June 26 Sao Paulo , 4:00PM | | | | |
| South Korea | 0 | v | 1 | Belgium |
| June 26 Curitiba , 4:00PM | | | | |
| Algeria | 1 | v | 1 | Russia |

BON DIA Aruba

*Un exito rotundo segun organisadonan*

# Di 4 Festival dedica na mama di cultura sra. Bernadina Growell-Kock q.e.p.d.

**ORANJESTAD - Diasabra anochi, dia 28 di juni pueblo di Aruba en grande, a presencia e di 4 festival dedica na mama di cultura, sra. Bernadina Growell-Kock.**

E cantantenan a wordo acompaña door di 5 agrupacion musical, cual nan ta Brisa Tropical, bou encargo di sr. Roland Ras, Tipico Cadushi Largo di Mo Dechi, Tipico Pegasaya bou encargo di sr. Frank Croes y Tipico Macuarima di sr. Rincones.❑









*Advertorial*

# Alhambra Casino ta cera cu campana di world cu ganado di 70" tv




**ORANJESTAD - Awe 11 di juli Alhambra Casino lo saca e ganado di nan campaña di World Cup 2014. E ganado of ganadora, lo ricibi tambe 3 caha di cerbes Chill y nos lo entrega e TV na cas pa asina nan por wak e final di Football riba e 70" Smart Led TV.**

Bo por haci asina hopi cos cu e TV aki como e ta un Smart TV 1080 pixels, cu imagennan mescos cu ta den stadion bo ta, bo por subi YouTube, wak pelicula y scucha musica. Un sin fin di cosnan cu e ta ofrece otro cu wak TV solamente.







Rifa ta cuminsa pa 9'or di anochi di unda nos lo reparti 170.000 punto di cual e ganadonan por uz'e pa cash back, hunga mashin, weekend stay, dinners, ta mescos cu ta un Credit Card bo tin den bo man.

Pa participa ta facil, bira miembro di nos Players Club y cuminsa acumula punto pa bo tambe ricibi bo raffle tickets. Si bo no ta miembro ainda, tur persona cu bira miembro, tambe lo ricibi $10 pa nan hunga nan mashin preferi.

Cu cada 25 Word Cup Points bo ta participa na nos rifa. Tur persona cu tin nan tickets caba, esey lo pasa pa e tombola grandi di cual awe nos lo saca e feliz ganado of ganadora. Pa pone ambiente di futbol lo bay tin musica di World Cup fever y Grupo di baile Garotas Brasilera.
Nos ta warda bo awe pa bin pasa un rato diferente na Alhambra Casino, simplemente Divino.❑

# Jonathan a celebra su cumpleaños estilo di pirata



























**ORANJESTAD - Diadomingo ultimo, Jonathan cu ta conoci como e pirata di San Nicolas, a celebra su 5 aña cu su famia y amiguitonan den e estilo di pirata.**

Jonathan tabata den compania di su mama Daniela Garcia hunto cu tur nan amistadnan, cu a yega pa gosa di un fiesta di pool. Tur hende a gosa di e fiesta, unda cu e muchanan a hunga te cansa nan curpa.

Durante e piñata no solamente e muchanan a sinta pa warda esaki wordo kibra, sino tambe mayornan cu tin yiu chikito a participa. Den un ambiente dushi, tur hende a celebra cu Jonathan, su 5 aña.❑

" Señor a scucha mi suplica,
Señor a asepta mi oracion. "
Salmo 6:9

Despues di un lucha largo a bai drumi den brasa di Señor nos tata, welo, ruman y omo stima



## Andres Werleman

**Mihor conoci como: "Buchi Afro "**

Na nomber di su

Mayornan:
† Jose y †Filomena Werleman

Yiunan, nieto y nietanan

Rumannan:
Lucrecia "Chia" y Jacobo Werleman y yiunan
Francisca "Chica" Werleman y yiunan
Josefina"Chefa" Eleazar-Chirino y yiunan
Maxima "Maca" y Mario Croes y yiunan
† Thomas "Toto" Werleman y yiu
† Felix "Lili" Werleman

Manera nieto:
Kati, Poso, Lino, Luzzani, Roxi

Tantanan: Petra Boekhoud
Juanitha Ritz

Omo: Bernardo Dirks

Madrina y Padrino, sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda, primo y primanan, , ihanan, comer y compernan

Bon amiga: Maria Baquero

Amigo y amiganan di grupo di Bingonan

Ex coleganan di trabou

Staff y personal di Paviljoen y amistadesnan

Famia: Werleman, Dirks, Boekhoud, Ritz, Wernet, Chirino, Croes, Alvarez, Albertz, Silvania, Harms, Ras, Leon, Kock, Tromp, Jacobs, Geerman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 12 di Juli pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico "Santa Maria" na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 10 di Juli di 7'or pa 9'or di anochi

Porfabor bin na trahe alegre

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

*Advertorial*

# Loco Lobo Productions y SD Concerts ta anuncia oficialmente 4 banda local

*Nan lo presenta den Concierto di Romeo Santos Live in Aruba*

**ORANJESTAD - Loco Lobo Productions y SD Concerts ta anuncia oficialmente awe e 4 banda nan cu lo deleita tur esunnan cu lo ta presente pa e concierto mas anticipa aki na Aruba cu ta "Romeo Santos Live in Aruba" dia 26 di juli 2014.**



E 4 bandanan ta bandanan cu amante di bon musica y cu ta gusta ambiente ta bon conoci cu nan. Nos por menciona cu N'Fuzion lo tin e honor pa habri e anochi y despues lo sigui cu e D'Licious cu ta bon conoci pa toca un variacion musical enorme. Ora cu caba, Tsunami lo tin e honor pa deleita e publico cu nan cancion 12 Rosas cu ta cosechando hopi exito aki na Aruba.

Despues e anochi lo continua na unda cu e New Kids on the block cu ta Buleria, lo tin e honor pa cuminsa habri caminda pa E Rey di Bachata Romeo Santos. Lo ta bon pa nos informa tur esunnan cu ta preparando pa atende e concierto, cu porta nan lo habri 6:30 di atardi, y e prome banda lo ta riba scenario pa 7'or di anochi.

Lo ta bon pa avisa tur esunnan cu lo para den e seccion di entrada general, cu nan por cana cu nan klap stoel si acaso cu nan ta desea pa sinta. Un recordatorio pa esunnan cu no a cumpra nan carchi entrada of Mesa di VIP, cu ainda e oportunidad t'ey pa pasa na e Ticket Outlet Center cu ta situa entre Hamaka y Roadside Café y ta habri di Dialuna pa Diabierna entre 3'or di atardi te cu 10'or di anochi.

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento inesperadamente:



## Yuk Ling

**Mihor conoci como "Joe"**
**Doño di Ling's Restaurant**
***22-04-1944 - †02-07-2014**

Na nomber di su
Señora: Yau Tai "Mama" Ling Tsang
Yuinan: Carlton Ling y Hilva Ling Florez
Mindy Ling

Nietonan: Carlton Jr. Ling
Brandon Ling

Famia: Jimin y Hannah Ling
Rose Mary Chan Ling y famia
Yolanda Ling y famia
Clifton y Ingrid Ling y famia
Lily Moo Ling y famia
Shirley y Pedro Rasmijn Ling y famia
Robby Ling
Darwin Ling
Susette Ling
Herbert y Jennifer Lynn
Carol Wever Lynn y famia

Famia: Ling, Florez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conocir y clientenan di Ling's restaurant pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 11 di july 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 10 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di e entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

## Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



## Celestina Blasia Figaroa

**Soeur Enrica**
**Tanta Soeur**

Gradicimiento ta bay na tur esunnan cu a manda flor, krans, telegram, mesahe y yamadanan y cu a haci donacion. Un gradicimento special ta bay na St. Michael Paviljoen y Lia Nieuwkamp y na tur cu tabata presente na e momentonan dificil.

Nos ta invita pa asisti na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diabierna 11 di juli pa 6.30 di atardi, diasabra 12 di juli pa 7'or di anochi y diadomingo 13 di juli pa 7.30 di mainta na misa Santa Anna na Noord.



**TE KOOP**
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel aiky odor.
Voor meer informatie
**Tel: 002975630949 bbpin mena 298759d5.**
met bouwvergunning.
Prijs: Afl. 90.000,=

---

**SERVICIO PUBLICO**
Mata ta pari fruta y bo no ta haci nada cu nan?
Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
**Cel: 568-3541**

---

**TA BENDE**
I-phone 4-S Afl. 750,- nobo./new den caha 16GB, unlocked open phone cu tur acesorios y case.
Pa mas informacion
**Tel: 745-5550**

---

**TA BENDE**
Un Split Unit Hilux 9000 Btu 2012, poco uza pa Afl. 500,=
Pa mas informacion
**Tel:594-2852**

---

**TA BENDE**
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Pa mas informacion
**Tel: 594-1985**

---

**SERVICIO PUBLICA**
Nos ta fura tur tido di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
**Tel: 5621199 / 5921252.**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
**Tel: 593-2655 / 742-5853**

---

**TA BUSCA**
Pa cumpra na un super bon prijs. Bukinan di EPI unit hospital y toursim **IE 3-1** Culinary Arts Year 1
**Tel: 600-8131**

---

**TA BUSCA**
Huiswerkbegeleiding of Bijles pa Mucha di 2de klas basis school. Pa mas informacion
**Tel: 565-5761**

---

**TA BENDE**
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
**Tel: 593-7933**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Haci cura limpi, y hopi mas.
Pa mas informacion
**Tel. 568-3728**

---

**TA BENDE**
Chupabebe - Dulce de Leche - Ponche Crema specialmente pa Communion y demas celebracion.
Pa mas informacion
**Tel: 5628545 of 5636915**

---

**SERVICIO PUBLICA**
Trabaonan chikito di mantenimiento na cas y nogoshi. Pa mas informacion
**Tel 744-0813**

---



**TA BENDE**
Aruban Cunucu house in Santa Cruz, on 2000 m2 land with rocks and boulders. Three bedrooms, 2 bathrooms, 1 study, large living room and a huge kitchen. Super good price!
**Call 7382828**

---

**TA BENDE**
Un Cas na Savaneta.
Pa mas informacion
**Tel: 593-3867**

---

**TA BENDE**
Mata di moringa, sorsaca, mango -machete (mango sin cabey) franse bloem, corianda ginger, gayena y otro mata na Santa Martha #12
**Tel:564-4456**

---

**TA BENDE**
Un scooter volcan '07 bon condicion. Pa mas informacion yama
**Tel: 594-9069**

---

**LES DI LANDAMENTO**
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo
**Tel 594-9069**

---

**TA BENDE**
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, Et di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno
**Tel: 568-3756**

---

**TA BENDE**
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa mas infor
**Tel: 594-9990**

**TA BENDE**
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
**Tel. 594-1985**

---

**TA OFRESE**
Saliendo con encomiendas a Bogota - Cali 24 de Junio, el kilo Afl. 10,= Apostillamos documentos en Caracas.
**Tel: 565-0168 / 641-9165**

---

**TA BENDE**
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
**Tel: 594-5025**

---

**TA BENDE**
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core.
Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92.
Pa mas informacion
**Tel: 5655761**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
**Tel: 562-8643**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
**Tel: 742-7712**

---

**TA BENDE**
un SNACK TRAILER 8x16pia, hopi atractivo un aña traha den bon condicion, cu su toonbank, y labamano ext.15000 florin, obo.
**Tel:5698141.**

**FOR RENT**
2 Bedroom, poolside at
**La Cabana**
July 26 - Aug. 9 2014 and/or Aug. 2 - Aug. 9, 2014
**Tel: 583-0488 / 593-3176**

---

**TA BENDE**
AIRCO HILUX SPLIT UNIT 220 V 12.MIL BTU ,AFLS 600,- CAMA COMPLETO DI 2 PERSONA ,afls 500,- STOOF CHIKITO 4 Candela y forno casi nobo afls 300
**Tel: 5683756**

---

**TA BENDE**
Gordura ora bo cumpra 15 saco di Afl. 8,= Ora cumpra mas di Afl. 100,= na gurdura nos ta entreganan. Pa mas informacion **Tel: 564-4456**

---

**TA HUUR**
Un apartment 1 camber, baño, sala, muebla Afl. 1200,- pa 1 persona 2 persona Afl. 1500,= plus 1 luna deposito. Coriente apart.
**Tel 594-9069**

---

**TA BUSCA**
Un señora pa hasi cas limpi entre 25-40 aña un biaha pa siman ta paga Afl. 200,=
Pa mas informacion
**Tel 584-9039**

BON DIA Aruba
**Tel: 582-7800**
**Fax: 582-7044**
**E-mail:**
**noticia@bondia.com**
**aviso@bondia.com**

# Metacare a bishita brandweer

**ORANJESTAD -** Den e temporada di vakantie tin hopi programa di vakantie unda muchanan ta bishita diferente luga y instancia. Grupo di Metacare tambe a organisa algo y recientemente a bishita curpo di bombero. E muchananan a haya un aventura unico y a siña di e trabou di un bombero. Nan a haya recorido na e trucknan nobo cu ta subi caya, cu entre otro e 'materaalwagen' y e 'crash truck' cu ta staciona pa airport. E muchanan a wordo siña con pa bista di pak ora di bay drenta accion di un candela y con tin cu maneha pa loke ta e slang pa logra basha awa domina candela.❑







## Mutts




## 6 Chix




## Blondie



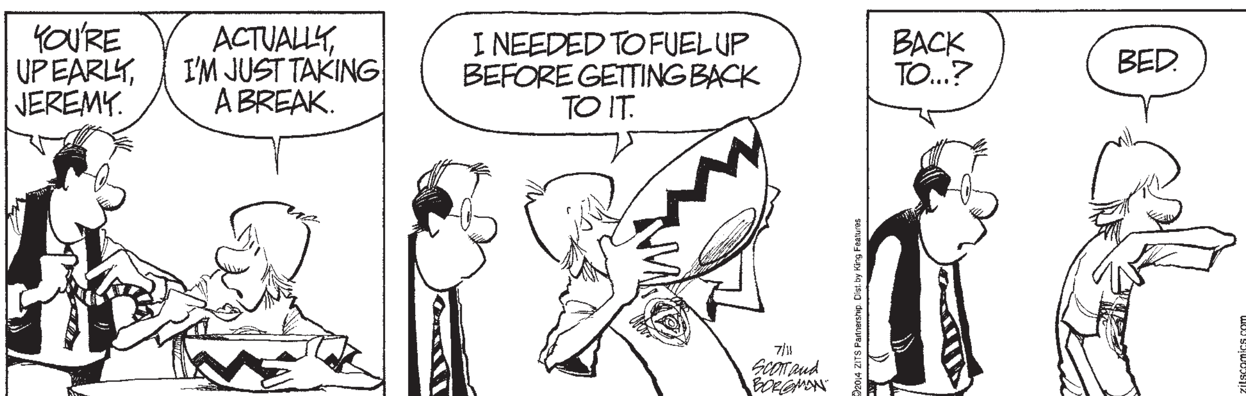

## Mother Goose & Grimm




## Baby Blues




## Zits




## Conceptis Sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 3 | | 6 | | | 1 | | |
| 7 | | | | | 2 | | | |
| | | | | | 1 | 4 | | 3 |
| 5 | | | 9 | | | 6 | 7 | |
| | | | | 2 | | | | |
| | 6 | 8 | | | 7 | | | 9 |
| 4 | | 2 | 7 | | | | | |
| | | | 5 | | | | | 1 |
| | | 6 | | | 8 | | 4 | |

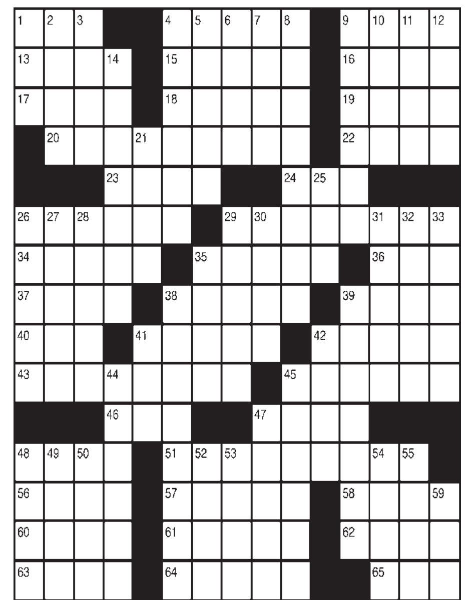
Difficulty Level ★★★★ 7/11



Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 5 | 3 | 2 | 6 | 4 | 1 | 7 | 9 |
| 4 | 7 | 1 | 5 | 3 | 9 | 8 | 2 | 6 |
| 6 | 9 | 2 | 7 | 1 | 8 | 3 | 4 | 5 |
| 5 | 6 | 4 | 3 | 9 | 1 | 2 | 8 | 7 |
| 7 | 1 | 8 | 4 | 5 | 2 | 9 | 6 | 3 |
| 3 | 2 | 9 | 6 | 8 | 7 | 4 | 5 | 1 |
| 1 | 8 | 7 | 9 | 2 | 5 | 6 | 3 | 4 |
| 2 | 3 | 5 | 1 | 4 | 6 | 7 | 9 | 8 |
| 9 | 4 | 6 | 8 | 7 | 3 | 5 | 1 | 2 |



Created by Jacqueline E. Mathews 7/11/14

**ACROSS**
1 Surpass
4 High points
9 Arrestee's hope
13 Columbia or Harvard: abbr.
15 Huge horned beast
16 Unit of land
17 Autry or Wilder
18 Travis or Quaid
19 __ in the dark; wild guess
20 Ridiculous
22 Mattel's boy dolls
23 Elephant tooth
24 Gobbled up
26 Sudden
29 Profitable
34 Derogatory remarks
35 Hollandaise or Tabasco
36 WSW plus 180˚
37 Loathe
38 T-shirt size
39 Facts & figures
40 Suffix for differ or depend
41 Shoestrings
42 Desert refuge
43 Commandeers a plane in flight
45 Palace
46 30-day month: abbr.
47 Hiking trail
48 In style
51 Obnoxious
56 Pull hard on
57 Smooth and glossy
58 Geek
60 Location
61 Ointment
62 Very excited
63 Horse's gait
64 Sign up for and join
65 Actress Myrna

**DOWN**
1 Small boat used for towing
2 Individuals
3 Evergreen tree
4 Capture; nab
5 Blackboard writer's need
6 "__ eyes have seen the glory..."
7 Conclusions
8 Teriyaki marinade
9 Picnic food container
10 Prolonged pain
11 Press clothes
12 "Why don't we!"
14 __ out; go into the unknown
21 Dines
25 Even score
26 "...to __, dust to dust..."
27 Like a form not yet filled out
28 Full of potholes
29 Cabbie's collections
30 Carpets
31 Banquet
32 Up __ now; yet
33 Rent long term
35 Paper bag
38 Wisconsin city
39 Handsome and smartly attired
41 Drink like a dog
42 Cereal grains
44 Parka, for one
45 __ sore; mouth ulcer
47 Irritate
48 Benign growth
49 Barber's focus
50 3 __ 15 is 5
52 Caramel-topped custard
53 Sensed
54 Calf meat
55 Consequently
59 24-hour period

**Thursday's Puzzle Solved**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| F | O | G | Y | | L | H | A | S | A | | S | T | A | B |
| A | X | L | E | | A | I | L | E | D | | L | A | C | E |
| M | E | A | L | | S | T | E | E | L | | A | X | E | S |
| E | N | D | L | E | S | S | | P | I | A | N | I | S | T |
| | | | I | D | O | | D | E | B | U | T | | | |
| C | L | A | N | S | | P | A | D | | D | E | A | L | S |
| L | O | N | G | | S | A | W | | F | I | D | D | L | E |
| I | N | D | | M | I | N | D | S | E | T | | D | A | N |
| F | E | R | R | E | R | | L | A | B | | M | E | M | O |
| F | R | E | E | D | | R | E | D | | R | A | D | A | R |
| | | | T | I | G | E | R | | D | O | C | | | |
| S | T | O | I | C | A | L | | P | O | T | A | B | L | E |
| P | O | O | R | | S | E | A | L | S | | B | R | A | G |
| A | D | Z | E | | E | N | S | U | E | | R | A | N | G |
| T | O | E | S | | S | T | A | G | S | | E | Y | E | S |

7/11/14

# DOCTER NA WARDA

**Oranjestad**

**Dr. Gonzalez**

## EMERGENCIA

## 911



| | |
|---|---|
| POLIS | 100 |
| POLIS | 581-1100 |
| ORANJESTAD | 582-4000 |
| NOORD | 587-0009 |
| STA. CRUZ | 585-4710 |
| SAVANETA | 584-7000 |
| SAN NICOLAS | 584-5000 |
| BRANDWEER | 115 |
| BRANDWEER | 582-1108 |
| POLIS TIPLINE | 11141 |
| HOSPITAL | 527-4000 |
| AMBULANCE | 582-1234 |
| SAN NICOLAS AMBULANCE | 584-5050 |

## BOTICA

Oranjestad: Kibrahacha Tel: 582-2007
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

## SERVICES

| | |
|---|---|
| INFORMATION | 118 |
| SETAR | 582-2116 |
| TAXI | 582-5900 |
| TAXI-TAS | 587-5900 |
| PROF. TAXI | 588-0035 |
| TAXI D.T.S. | 587-2300 |
| SERVICE ARUBA | 583-3232 |

## CRUISESHIP

**Juli 14**
Monarch

## MORTUARIO

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 583-3358 |
| The Olive Tree | 584-8888 |

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

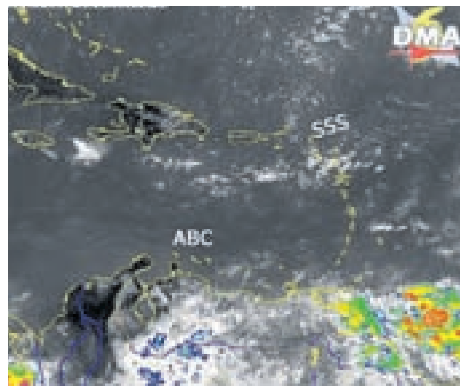
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

*Meteo Aruba: Pronostico di Tempo*

# Biento fuerte y olanan halto

**ORANJESTAD - Tempo ta parcialmente nubla cu chens pa un yobida leve y breve.**




E tempo actual lo keda persisti cu nubianan na nivel-nan halto, de bes en cuando, debi na un disturbio na e mesun nivel. E biento lo keda fuerte y hasta bira un tiki mas durante e fin di siman debi na un desaroyo di e area di presion halto riba mar atlantico. Stof di Sahara por reduci visibilidad un tiki.

**Temperatura**

Temperatura maximo 33 grado celsius y temperatura minimo 27 grado celsius. Solo ta sali 06:21 am y ta baha 07:10 pm. Biento lo ta fresco te fuerte di direccion oost cu averahe di 22 nudo y biento maximo di 36 nudo.

**Condicion di lama**

Olanan di lama lo ta di direccion oost cu haltura di 9 te 11 pia.
tene cautela riba lama debi na e biento fuerte. Temperatura lo fluctua net riba normal.
airport :max 33 / min 25 / 0.20 y hadicurari max 30 / min 27 / 0.00❏




• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

# Pisca Sweet & Sour

**Ingredientenan:**

- 3/4 liber filet di pisca fresco
- 1 webo bati
- 1 bleki chiquito di mandarein na slice
- ¼ cup di awa
- 1 promenton berde
- ¼ cup di maizena
- 3 siboyo mediano
- ¼ cup di hariña di pan, pida gember fresco un tiki salo
- 1/3 cup di honing, un tiki puiru five spices
- 1 cuchara di azeta
- 1/3 cup di binager destila
- 1/3 cup di awa
- 1 cuchara di hoisin sauce



**Preparacion:**

Prome ta corta e filet di pisca na pida pida. Despues mester skore e mandarein y pone esakinan den un conchi separa. Corta e promenton na dou dou, mientras e siboyo ta wordo geslice. Corta e gember chiquito di manera cu por yega na un cantidad di un cuchara. Den un paila ta pone e honing y esun cuchara di maizena. Drei e binager hunto cu e honing y maizena y despues ta agrega e awa y tambe e hoisin sauce. Pone e paila riba un candela mediano y keda drei constantemente ta ora cu e sous cushina un tiki y cuminsa mara un poco. Despues cu caba prepara e sous ta pone e webo bati den un conchi hunto cu ¼cup di awa, e maizena, hariña, salo y five spices. Bati nan tur hunto te ora cu haya un mescla fini. Pasa e pidanan filet di pisca den e crema y hasa nan, laganan keda bunita bruin. Despues cu caba di hasa tur, ta pone esakinan den un pyrex. Den un paila of wok ta pone dos cuchara di azeta ceinta bon cayente. Despues ta pone e gember corta chiquito y ta lage hasa un tiki y despues ta pone e promenton y siboyo. Ora cu e promenton y e siboyo a hasa un poco, ta agrega e sous y ta mescla tur cos bon den otro. Por ultimo ta pone e pisca y tambe e mandarein aserca. Drei nan tur bon den otro, lagando e wak riba candela abou pa dos minuut. Sirbi e pisca sweet & sour aki cayente.

*Bon Appetit!*



Bo curason ta na e luga corecto awe, pero di algun manera bo ta hay'e dificil pa haci cosnan cu bo kier. Number di suerte 3, 27, 32 y 45.

**Aries**



Si bo sinti resistencia of frustracion di un area determina, bo mester tuma esaki como un señal pa cuminsa sigui un ruta nobo. Number di suerte 18, 28,36 y 53.

**Tauro**



Laga bo naturalesa sensual domina awe. E parti aki di bo, no ta expresa su mes cu regularidad.
Number di suerte 5,28, 32 y 43.

**Geminis**



Na un momento bo lo sinti cu bo lo mester sinta y warda pa cosnan pasa manera abo kier y despues bo lo sinti cu bo mester pone bo mes den movecion. Number di suerte 1,15,37 y 41.

**Cancer**



Lo bo por experimenta algun emocion awe y bo mester uza esakinan, manera aliado y no manera enemigo. Number di suerte 7,16,37 y 48.

**Leo**



E inkietud cu bo ta sinti awe, ta simplemente un recordatorio, ta importante pa bo cuminsa participa na proyectonan di arte cu ta haci abo feliz. Number di suerte 1,16,32 y 41

**Virgo**



Personanan lo por confia den bo den hopi manera awe. Kiermen tene cuidao, y no decepciona ningun. Number di suerte 16,22,38 y 41

**Libra**



Trata di no wordo atrapa door di e candela causa door di un bataya emocional. Number di suerte 15,28,44 y 51.

**Scorpio**



Porta lo bo sinti emocionalmente stabiel awe, pero tambe por ta posibel, cu bo lo sinti un poco insiguridad den bo, ora ta trata di informacion. Number di suerte 7, 23,34 y 41.

**Sagitario**



Bay wak un pelicula cu desde hopi tempo bo kier a wak. Lo bo ta mas feliz den un realidad cu no ta necesariamente esun di bo. Number di suerte 1, 16, 23 y 30

**Capricornio**



Lo ta posibel cu bo lo enfrenta un escogencia entre dos realidad diferente. Amigonan y familiarnan lo kies un banda, mientras abo no lo hacie. Number di suerte 10, 29, 38 y 44.

**Aquario**



Tene cuidou ora bo laga bo imaginacion bula leu. E gran imagennan cu bo ta construi den bo cabes, por kibra bo, si bo no cumpli bo obhetivo. Number di suerte 11,25, 32 y 40.

**Pisces**

*Studiantenan di Art Rules Aruba*

# Anochi poetico bou di strea

**ORANJESTAD- Riba e anochi di diahuebs 9 di juli, studiantenan di e tayer di literatura di Art Rules Aruba, a presenta nan poemanan na Casibari Cafe den aire liber.**

E anochi a cuminsa cu e escritora local sra. Rosabelle Illes "warming up" e stage pa su studiantenan, y despues a pasa turno pa un pa un pa pasa dilanti y presenta poesianan cu nan a skirbi den transcurso di e tayer. Despues di e studiantenan tabata tin presentacionnan di Yakari Gabriel y Lady Ruth (Ruth Vrieswijk) miho conoci como "Grandma Poet" cu a presenta un tributo pa Hulanda door di Aruba su conexion cu e pais y e copa mundial.

E anochi a tuma un curso un tiki straño, ora cu un meneer burachi a subi riba e stage pidiendo pa declara algo, despues di esey el a cuminsa canta un cantica di sinterklaas y a referi na e problema cu ta andando cu zwarte piet y sinterklaas.
Esaki no a cay na agrado di hopi presente. Despues di esey un di e maestronan di Art Rules, esta Pete Philly a subi riba e escenario y bisa cu e no tabata contento cu locual e meneer a bin haci y cu esaki ta e tipo di cosnan cu "white supremacy" no ta permiti hende wak.

Ora e show aki a caba, e muchanan a sigui cu un rond mas di poema y e anochi a finalisa cu un otro maestro di Art Rules Zanillya Ferrel, cu un presentacion picante di un su propio canticanan.❑



*Departamento di Cultura ta duna sosten*

# Summer camp 2014 di YMCA

**ORANJESTAD - Ayera mainta departamento di cultura a duna sosten na YMCA cu nan actividad di summer camp 2014. Segun Jhon Freddy Montoya, Coordinador di proyecto na cas di cultura, e muchanan a duna nan hopi alegria y trankilidad.**

E ta conta cu e muchanan ta desaroyando pa bira futuro lider cu e excelente programacion. E camp di YMCA e aña aki ta pa muchanan entre 12 pa 15 aña, y ta conta cu diferente actividad manera Waterpark, Airbrush workshop,beach, sport,windsurf etc.❑




*Pareha Felis*

# Miriam y Edward a baha cu pensioen




**ORANJESTAD- Recientemente un feliz pareha a baha cu pensioen. Felicitacion ta bay pa Miriam y Edward Stamboom. Bou 61- ariba 59 = 60+. Tambe nan a cumpli 35 aña hubileo den Land Aruba y pronto nan lo celebra 40 Aniversario di Boda.**

Nan tin 6 nieto, un mucha muhe y cinco mucha homber. Bremo-Giel-Boekhoudt-Semeleer-V/Trigt-Wever y Loefstop. Bon Trabou y ainda Falta. Felicidad y bendicion desde Punto Fiho Venezuela. Famia Chavista. Prome salud, despues ta chill cu hopi "60" plussers.❑